



Joignez notre équipe!

- Adjointe administrative  
Gestion et service  
à la clientèle
- Technicien

700, rue Sherbrooke, Magog  
819 847-3633 • 1 800 567-3633



À 46 ans, Isabelle Audet est  
confrontée à la maladie de Parkinson

## SE TENIR DEBOUT FACE À L'ADVERSITÉ

PAGE 7

(Photo Le Refflet du Lac - Patrick Trudeau)



ÉQUIPE  
**SACHA  
DE/SANTIS**  
COURTIERS IMMOBILIERS

*La nouvelle Génération!*

sachadesantis.com | Appel et texto : 819 919-2999



RE/MAX

FRANÇAIS - ENGLISH - ESPAÑOL - ITALIANO

>342969



L'homme qui a vu l'ours  
Coiffure pour hommes et enfants,

**PRENEZ RENDEZ-VOUS!**

[www.coiffuremagog.com](http://www.coiffuremagog.com)

1679, rue Sherbrooke, Magog  
819 674-3617

>363971

MAGOG CONCEPT

CHRYSLER DODGE Jeep RAM

présente la

# Fête NATIONALE DU QUÉBEC

24 juin

à partir de 19h

Parc de

## LA POINTE-MERRY

SPECTACLE | HOMMAGE  
À 20H | AUX COLOCS

Feu de joie en soirée!

# Fête DU CANADA

1<sup>ER</sup> JUILLET

## PARC des BRAVES

FERMETURE DE LA PRINCIPALE | EXPOSITION DE VOITURES ANCIENNES

SPECTACLE TIM BRINK  
à partir de 20h

Ils ont sauvé un camionneur qui s'était enlisé dans la boue

# Une médaille de bravoure aux anges gardiens du chemin Khartoum

**PATRICK TRUDEAU**  
ptrudeau@lerefletdulac.com

**COURAGE.** Sans l'intervention et la présence d'esprit de Karine Lareau et Robert Maclure, Gérald Saint-Pierre serait sans doute mort enseveli dans une mare de boue, le 16 mai dernier, après un accident de camion à Eastman.

C'est ce qu'a voulu rappeler le député d'Orford Gilles Bélanger, lorsqu'il a remis la médaille de bravoure de l'Assemblée nationale aux deux anges gardiens, le 13 juin dernier à Magog.

Camionneur à l'emploi d'Excavation Lapalme, M. Saint-Pierre venait d'aller chercher un chargement de sable lorsque son véhicule a fait une embardée sur le chemin Khartoum, une route secondaire peu fréquentée. « Dès que j'ai senti que je dérapais, je savais que j'allais être dans le trouble », raconte celui qui n'avait jamais eu d'accident de ce genre en 34 ans de carrière.

Déporté du côté passager alors que son camion se renverse sur le côté, le conducteur est incapable de sortir de sa fâcheuse position, pendant qu'il s'enlise graduellement dans une mare de boue.

Son collègue Robert Maclure, qui passait par

hasard dans le même secteur, est le premier à s'arrêter sur les lieux. Autre heureux hasard, la deuxième personne à intervenir est aussi une camionneuse, ayant de plus œuvré 20 ans dans le milieu ambulancier. « Lorsque Karine est arrivée et qu'elle m'a indiqué qu'elle avait déjà été paramédic, ça m'a enlevé de la pression. Je me disais que si Gérald avait des blessures, elle saurait mieux que moi comme réagir », se remémore M. Maclure.

« Nous avons essayé de briser la fenêtre avec une pelle pour atteindre Gérald, mais ça ne fonctionnait pas. Je suis allé chercher un marteau dans mon camion et je l'ai lancé à Karine. Elle l'a pratiquement attrapé au vol avant de casser la vitre », poursuit M. Maclure.

Étant la seule à pouvoir se glisser dans l'habitacle en raison de sa taille, Karine Lareau dégage une partie de la boue et s'assure que la tête du conducteur soit gardée à l'air libre, en attendant les secours. « C'est pratique quand on mesure seulement 5'04, dit-elle en riant. Et le plus drôle, c'est que la première paramédic à se présenter sur les lieux avait sensiblement le même gabarit que moi. Elle a donc pu prendre ma place », raconte à son tour M<sup>me</sup> Lareau, qui est à l'emploi d'Excavation STR à Farnham.



Gérald Saint-Pierre (au centre) était très heureux d'assister à la remise de la médaille de bravoure à ses deux anges gardiens, Karine Lareau et Robert Maclure. (Photo Le Reflet du Lac - Patrick Trudeau)

## DE RETOUR DERRIÈRE LE VOLANT

Malgré la gravité de l'accident, Gérald Saint-Pierre est demeuré conscient tout au long des manœuvres (ce qui lui a certainement sauvé la vie, croit ses anges gardiens) et il s'en est tiré sans aucune blessure sérieuse.

L'homme de 67 ans a même repris le volant le 7 juin dernier, après une pause de quelques semaines seulement. « J'étais content de retrouver mon camion. J'ai peut-être roulé un peu moins vite pendant une heure ou deux, mais ça s'est replacé par la suite et ça m'a convaincu que je n'étais pas encore prêt pour la retraite », a-t-il avoué.

Bien qu'il ne ressente aucune séquelle, M. Saint-Pierre est conscient qu'il l'a échappé belle. « J'ai été vraiment chanceux que Robert et Karine arrivent sur les lieux aussi rapidement. Karine était la seule qui pouvait entrer par la fenêtre de côté et elle avait aussi un bagage qui lui permettait de bien gérer pareille situation. C'est vraiment elle que ça prenait pour me sauver », a-t-il louangé.

De nature modeste et ayant intervenu maintes fois dans le passé sur des scènes

334337

**COUTURE NOTAIRE INC.**

Une équipe de 3 notaires à votre service.

**M<sup>e</sup> Line Couture, notaire**

42 rue Principale ouest, bureau 201, Magog  
www.couturenotaireinc.com  
819 847-1000

difficiles, M<sup>me</sup> Lareau a accepté la médaille de bravoure avec beaucoup d'humilité. « La vie a fait que Robert et moi, on a été mis sur le chemin de Gérald. Il y a tellement de choses qui se sont produites et qui ont fait qu'il soit encore vivant aujourd'hui. Son heure n'était pas venue », a philosophé l'héroïne du chemin Khartoum.

## PRIX À UNE JEUNE BÉNÉVOLE HORS PAIR

Par ailleurs, le député Gilles Bélanger a profité de sa présence à Magog, lundi dernier, pour remettre le Prix Hommage Bénévolat Québec, catégorie Jeune bénévole (prix Claude-Masson), à Emmanuelle Vincent-Racicot, de Saint-Étienne-de-Bolton.

La jeune femme avait été lauréate de ce prix au printemps 2020, mais la remise officielle n'avait pu être faite en raison de la pandémie.

Grandement impliquée dans sa communauté, M<sup>me</sup> Vincent-Racicot est à la tête d'une multitude de projets en compagnie de son conjoint David Auclair (qui est aussi le maire de Saint-Étienne), dont le frigo communautaire libre-service « Touski-s'mange ».



Gilles Bélanger a donné un coup de main au jeune Ammiel Auclair, qui souhaitait prendre un autoportrait de la remise de prix à sa mère Emmanuelle Vincent-Racicot.

(Photo Le Reflet du Lac - Patrick Trudeau)



## Belval, on connaît le terrain !

Natifs et résidents de la région, nous mettons sur pied des projets immobiliers novateurs sur le territoire des Cantons-de-l'Est. Notre objectif est d'offrir des terrains, des habitations et des locaux qui combinent les besoins de la population, tout en revitalisant le milieu et en contribuant à l'essor économique de la région.

belval.ca

# L'Abbaye a besoin de 20 M\$ pour un chantier de 5 ans

DANY JACQUES

djacques@lerefletdulac.com

**PATRIMOINE.** Des travaux majeurs de restauration sont nécessaires à l'Abbaye Saint-Benoît-du-Lac. Le chantier est estimé à 20 millions de dollars.

Une campagne de financement est déjà en cours. Les moines ont récolté 8,5 M\$ jusqu'à maintenant via des donateurs privés et des communautés religieuses. Le gouvernement du Québec a également annoncé une subvention et un prêt à faible intérêt totalisant 5 M\$, lundi dernier.

Le Père Abbé, Dom André Laberge, remercie tous ces généreux donateurs et le gouvernement. « On doit poursuivre notre campagne, car les travaux sont énormes et très coûteux, avance-t-il. C'est primordial, car on se doit de protéger une si grande beauté architecturale, qui est aussi un emblème connu partout au Canada, voire ailleurs dans le monde. »



Déjà amorcés, les travaux sont estimés à 20 millions de dollars. (Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)

« Les monastères sont des signes de continuité, comme en Europe et en Asie », a mentionné Dom Laberge en citant l'explorateur Pierre-Marc Johnson.

Dom Laberge sait depuis 2015 que le monastère bénédictin a besoin de rénovation et d'entretien sur des bâtiments qui datent de 80 ans, pour certains. Ce chantier de cinq ans consistera à changer les drains autour du bâtiment ainsi qu'à des travaux à la toiture, de maçonnerie et de fenestration.

Jocelyna Dubuc, Gérard Marinovich et Jean-Pierre Adam figurent notamment sur le cabinet de la campagne de financement.

Le député d'Orford, Gilles Bélanger, met l'accent sur l'importance de préserver « nos inestimables joyaux patrimoniaux ». Il invite toute la population, peu importe leur



Père Dominic Minier, le Père Abbé, Dom André Laberge et frère Luc Lamontagne remercient tous les généreux donateurs. (Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)

moyen financier, à contribuer afin d'assurer la pérennité du monastère.



Gérard Marinovich, Jocelyna Dubuc, le député Gilles Bélanger, le Père Abbé, Dom André Laberge, Annie Langevin (dg Tourisme Cantons-de-l'Est et Jean-Pierre Adams encouragent les gens à donner pour préserver ce joyaux architectural et patrimonial. (Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)

## Une femme retrouvée sans vie dans un boisé à Stukely-Sud

LE REFLET DU LAC

info@lerefletdulac.com

**FAITS DIVERS.** Le Bureau des enquêtes indépendantes (BEI) a déclenché une enquête après la découverte du corps inanimé d'une femme de 67 ans, dimanche soir dernier, dans un boisé à Stukely-Sud.

Selon des informations transmises par le BEI, cette affaire a commencé à 17h 25 lorsqu'un policier de la Sûreté du Québec aurait intercepté un véhicule pour infraction au code de la sécurité

routièr. L'individu aurait alors tenu des propos incohérents et menaçants avant de quitter les lieux.

Les policiers auraient tenté ensuite de le retrouver et se seraient rendus dans une résidence du chemin Robert-Savage. Pendant ce temps, les agents auraient reçu un appel d'une femme les avisant qu'un individu essayait de rentrer chez elle. Ils se seraient donc dirigés vers la résidence en question et ont procédé à l'arrestation de l'homme.

À la suite d'informations que ce dernier aurait

transmises aux policiers, une femme de 67 ans a été trouvée sans vie, dans un boisé, à l'extérieur d'une résidence. Quant à lui, l'homme a été conduit dans un centre hospitalier et on ne craignait pas pour sa vie.

« Cinq enquêteurs du BEI ont été chargés d'enquêter sur les circonstances de l'intervention. Conformément au Règlement sur le déroulement des enquêtes du Bureau des enquêtes indépendantes, l'enquête parallèle a été confiée au Service de police de la Ville de Montréal. Aucune autre information n'est disponible pour le moment »,

peut-on lire dans un communiqué de presse.

Le BEI demande à quiconque aurait été témoin de cet événement de communiquer avec lui via son site Internet au [www.bei.gouv.qc.ca/nous-joindre](http://www.bei.gouv.qc.ca/nous-joindre).

Rappelons que le BEI a pour mission de faire enquête dans tous les cas où une personne, autre qu'un policier en service, décède, subit une blessure grave ou est blessée par une arme à feu utilisée par un policier lors d'une intervention policière ou durant sa détention par un corps de police.



MARCHÉ  
PUBLIC DE  
MAGOG

LES DIMANCHES  
de 10 h à 13 h Plage des Cantons

VILLE DE  
Magog

PARTENARIAT  
CANADIEN pour  
L'AGRICULTURE

Desjardins

Le Reflet  
du Lac.com



# Les grands honneurs à Mahée et Maeva

DANY JACQUES

djacques@lerefletdulac.com

**ÉDUCATION.** Les grands honneurs du Gala Méritas 2022 de La Ruche, qui se déroulait le 9 juin dernier, ont été décernés à Mahée Bédard et Maeva Giroux.

Mahée est repartie avec le prix des Services, tandis que Maeva s'est vu remettre le prix Bourdon.

Maeva Giroux est la récipiendaire du prestigieux prix Bourdon. Cette distinction rend hommage à l'élève s'étant illustrée sur les plans scolaire et parascolaire, tout en obtenant des résultats exemplaires. Son engagement a même contribué au rayonnement de l'établissement dans plusieurs domaines.

Selon l'enseignant Patrick Cantin, ce prix couronne cinq années de succès et un être d'exception. « Elle est intelligente, curieuse, talentueuse, douce, humaine et appliquée, a-t-il résumé. À mes yeux, elle est parfaite. »

Mahée Bédard est définie comme une élève au grand cœur, déterminée et engagée dans 1001 projets. La Ruche a mis en lumière sa volonté de toujours faire sa part en participant notamment au comité environnement, du bal et de l'album des finissants. Elle a aussi siégé sur les conseils étudiants et d'établissement, en plus de collaborer à la confection des paniers de Noël. Son apport à la communauté scolaire est considéré comme un legs de son passage et, elle, comme un modèle à suivre.

Plusieurs autres honneurs ont été remis pendant la soirée pour récompenser le travail, les efforts et l'engagement des élèves pendant l'année scolaire.

Cassandra Perreault et Louis-Joseph Sanscartier ont notamment mérité le Prix de l'Assemblée nationale pour leur moyenne en français la plus élevée.

La Médaille du Lieutenant-gouverneur pour la jeunesse a été décernée à Étienne Meunier. Par ailleurs, Zoé Jubinville (finissante de 2021)



Autres lauréats en pages 14 et 15.

2022 est l'année de Mahée Bédard et de Maeva Giroux à La Ruche. (Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)

a été honorée pour l'ensemble de ses notes pendant ses deux dernières années du secondaire, ayant eu une moyenne de 93,63 %. On lui a remis le prix du Gouverneur général.

D'autres remarquables résultats académiques ont été récompensés par des Ruches d'excellence. Ce titre honore les meilleures notes et moyennes générales toutes matières confondues. Les lauréats pour chacune des secondaires sont Alice Renaud (95 %), Marie Vallières (94,89 %), Sarah-Kim D'anjou (94 %), Julien Thibault (94,13 %) et Felicya Lajoie-Jacob (95,57 %).

Camille Stoycheff et Lily-Rose Vallières ont retenu l'attention dans la catégorie Alliance Sports.

Notons également des mentions artistiques à Evans St-Laurent et Dayna Alexandre (prix Sonia Vachon).

## ÉDUCATION



## Deux générations d'exception

Belle rencontre entre deux générations d'exception lors du Gala Méritas de La Ruche, qui se tenait le 9 juin dernier. On aperçoit ici les enseignants Jean-François Gosselin (à gauche) et Sabrina Duranleau (à droite), qui ont remporté, il y a 30 ans, les mêmes prix que les deux étudiantes qui les accompagnent sur cette photo. Au centre, ce sont les deux principales lauréates de la soirée, en l'occurrence Mahée Bédard (prix des Services) et Maeva Giroux (prix Bourdon).

(D.J.) (Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)

RESTAURANT

# Alex'clusif

UNE CUISINE AUX SAVEURS D'ICI

**Ouvert 7 jours**  
dès le 20 juin  
tous les soirs dès **17 h**

« GENS PRESSÉS »  
3 choix de REPAS EXPRESS  
à partir de **14\$**  
du mercredi au vendredi 11 h à 14 h

*On vous impressionnera!*  
Tous nos déjeuners offerts en table d'hôte  
à partir de **14.50\$**  
les samedis et dimanches 9 h à 13 h 30

**341, PRINCIPALE OUEST, MAGOG**  
**819 843-3182**

Alex'clusif

LE REFLET DU LAC - www.lerefletdulac.com - Le 15 juin 2022 - 51995962

# MÉTÉO

VENDREDI 17 JUIN

Min.: 12°C  
Max.: 25°C



SAMEDI 18 JUIN

Min.: 9°C  
Max.: 17°C



DIMANCHE 19 JUIN

Min.: 10°C  
Max.: 16°C



UNE PRÉSENTATION DE



- TRAITEMENT D'EAU
- PUIITS ARTÉSIENS
- GÉOTHERMIE
- POMPES À EAU
- ANALYSE D'EAU

WWW.FLAPOINTE.COM  
819 566-8484

>357018

## Louis-François Marcotte se joint à l'aventure de la Microbrasserie Des Cantons

PIERRE-OLIVIER GIRARD

p-ogirard@lerefletdulac.com

**MAGOG.** Théâtre d'importants travaux depuis les derniers mois, l'ancien Pub du Pont entreprendra un nouveau chapitre de sa longue histoire au centre-ville de Magog en devenant, non seulement la Microbrasserie Des Cantons, mais en accueillant nul autre que le populaire chef cuisinier Louis-François Marcotte.

Le concept a été réfléchi par trois partenaires d'affaires bien connus dans leur domaine respectif. En plus de Louis-François Marcotte, on retrouve Charles-Alexandre (Chuck) Pelletier, un entrepreneur magogois qui est aussi propriétaire de deux autres restaurants en sol magogois, soit la Microbrasserie La Memphré et Les Enfants Terribles. À leurs côtés, s'ajoute le sportif et entrepreneur, Junior Maheu, qui utilisera cet endroit pour servir ses produits brassicoles Bières des Cantons, déjà distribués aux quatre coins de la province.

« Ce bâtiment datant de 1910 avait besoin d'une bonne mise à jour, mais en même temps, c'était important pour nous de préserver son histoire et son cachet, soutient Charles-Alexandre Pelletier. On a vraiment mis l'emphase sur le choix des matériaux. Par exemple, pour le revêtement extérieur, on a laissé les clous apparents pour ne pas détonner avec le reste du bâtiment. On a aussi gardé les mêmes ouvertures de fenêtre, beaucoup de boiserie et le même revêtement de plancher d'antan. »

La Microbrasserie occupera la superficie similaire au Pub du Pont, mais avec des installations et des équipements neufs. Quant au resto Chez Benito, qui se trouvait dans le même bâtiment, il sera rénové durant la saison estivale pour une réouverture à l'automne. « On gardera la même vocation, mais en mettant l'endroit au goût du jour. Les dix chambres seront en location comme c'était le cas auparavant. »

Malgré la charge de travail de diriger trois restos situés à distance de marche, Chuck Pelletier voit plutôt ce défi d'un bon œil pour bonifier l'offre culinaire au centre-ville, qu'il estime déjà de grande qualité. « Je le fais pour que Magog reste une destination gastronomique avec plusieurs bonnes adresses. On a la chance d'avoir déjà de super restos au centre-ville et les gens de la place, tout comme les touristes, ont beaucoup de choix. Ça prend des restaurateurs engagés et passionnés et honnêtement, je leur lève tous mon chapeau pour leur travail », complimente-t-il.

### UN PARTENAIRE INSPIRANT

Pour sa part, Louis-François Marcotte se dit privilégié de faire partie de cette nouvelle aventure d'affaires.

Actuellement, il possède le resto Chez Cheval au Mont-Saint-Hilaire, en plus d'animer la série télé Aide Demandée. « Je ne suis pas un gars de Magog, alors je n'aurais jamais osé ouvrir un restaurant ici, tout seul. Pour moi, c'était important de m'associer avec du monde de la place. Et de le faire avec Chuck, c'est vraiment inspirant. Les gens ne le réalisent peut-être pas, mais c'est un jeune d'ici qui a bâti sa « business » avec énormément de travail et de structure. C'est vraiment un leader positif et je suis heureux d'embarquer dans cette aventure à ses côtés. »

Louis-François Marcotte collaborera notamment avec Mélanie Blouin (Club Chasse & Pêche) pour élaborer la vision culinaire de l'établissement.

Une soixantaine d'emplois seront créés grâce à ce projet. La Microbrasserie Des Cantons est d'ailleurs en pleine période de recrutement. « Je ne veux pas être prétentieux, car je ne le suis pas, mais si quelqu'un a envie de faire partie d'une belle équipe et désire apprendre dans un environnement stimulant et agréable, c'est vraiment une belle opportunité de carrière », assure M. Marcotte.



Les entrepreneurs derrière la Microbrasserie Des Cantons sont Charles-Alexandre Pelletier, Louis-François Marcotte et Junior Maheu (absent sur la photo). (Photo gracieuseté)

La date d'ouverture est prévue le 23 juin prochain.



L'organisme Zone Libre Memphrémagog a reçu les clés de son nouveau toit le 3 juin dernier. On aperçoit ici la dg Émilie Paré (au centre) en compagnie de l'intervenant Maxime Privé et de la coordonnatrice Amélie Lechasseur. (Photo gracieuseté)

## Quartier des Tisserands

# Zone Libre achète un nouveau toit

DANY JACQUES

djacques@lerefletdulac.com

**COMMUNAUTAIRE.** L'organisme Zone Libre Memphrémagog a pris le taureau par les cornes pour mieux desservir sa clientèle: acquérir une propriété au quartier des Tisserands pour y déplacer ses services.

Cet organisme en prévention des dépendances à l'alcool, aux drogues et aux jeux pathologiques souhaite se retrouver au cœur de l'action, plutôt que de conserver son adresse au Centre communautaire de Magog.

Consciente qu'une partie de sa clientèle habite dans ce quartier, la directrice générale Émilie Paré concentrera les activités de l'organisme au 284, rue Sainte-Marie. Le café communautaire, les ateliers, le bureau, les activités d'éducation et la distribution de matériel de consommation propre et sécuritaire devraient être complètement déplacés à cet endroit d'ici le mois de septembre.

Selon M<sup>me</sup> Paré, ce déménagement pave la voie à d'autres projets à venir comme l'aménagement de lits d'urgence et la présence d'un intervenant 24 heures sur 24.

Elle rassure la population quant à la distribution de seringues, aiguilles ou pipes à crack propres aux consommateurs de drogues. « On réduit ainsi le nombre de surdoses en plus de les encadrer de façon plus sécuritaire, détaille-t-elle. On peut également détecter la présence de fentanyl dans les drogues en analysant ces substances, évitant ainsi de possibles décès. »

Par ailleurs, sur note plus anecdotique, notons qu'Émilie Paré travaillera dorénavant dans l'ancienne maison de son arrière-grand-père, une information qu'elle ne savait pas pendant les négociations!

Le Reflet  
du Lac.com

53, rue Centre, bureau 300,  
Magog (Québec) J1X 5B6  
Tél.: 819 843-3500  
Fax: 819 843-3085  
Annonces classées: 1 866-637-5236  
www.lerefletdulac.com



Éditeur régional:  
Gino Gaudreau

Conseillères en solutions médias:  
Audrey Francoeur  
Caroline Gaudreau

Coordonnatrices à la maquette:  
Audrey Roy Desautels  
Isabelle Lavoie  
Jordana St-Hilaire Tremblay

Journalistes:  
Pierre-Olivier Girard  
Dany Jacques  
Patrick Trudeau

Président:  
Renel Bouchard

Directeur général:  
Marc-Noël Ouellette

Impression: Imprimeries Transcontinental inc.,  
division Transcontinental Métropolitain

Distribution:  
Médias Transcontinental S.E.N.C.  
Division Publisac

Publié par: icimedias inc.

Distribution certifiée ODC: 25 332 EXEMPLAIRES. Tirage: 25 692 exemplaires imprimés

Dépôt légal: Bibliothèque Nationale du Québec. Société canadienne des postes - Envois de publications canadiennes. Contrat de vente de produit no 40005266. © 2005 Médias Transcontinental S.E.N.C. Toute reproduction des annonces ou informations, en tout ou en partie de façon officielle ou déguisée est interdite sans la permission écrite de l'éditeur. Le Journal Le Reflet du Lac ne se tient pas responsable des erreurs typographiques pouvant survenir dans les textes publicitaires, mais il s'engage à reproduire uniquement la partie du texte où se trouve l'erreur. La responsabilité du journal et/ou de l'éditeur ne dépassera en aucun cas le montant de l'annonce. Les articles publiés dans Le Journal Le Reflet du Lac sont sous la seule responsabilité des auteurs et la direction ne partage pas nécessairement les opinions émises.



Après avoir reçu un diagnostic de Parkinson

# L'enseignante Isabelle Audet a fait la paix avec sa maladie

L'enseignante Isabelle Audet vient d'ajouter son nom à la liste des 25 000 Québécois atteints de la maladie de Parkinson. (Photo Le Reflet du Lac - Patrick Trudeau)

**PATRICK TRUDEAU**  
ptrudeau@lerefletdulac.com

**SANTÉ.** Tirer le mauvais numéro à la loterie de la santé, voilà sans doute ce que s'est dit Isabelle Audet, en juin 2021, lorsqu'on lui a annoncé qu'elle souffrait de la maladie de Parkinson et qu'elle devrait vivre avec ce désordre neurologique jusqu'à la fin de ses jours.

À 46 ans seulement (45 au moment du diagnostic), Isabelle Audet est le genre de personne qu'on pourrait aisément prendre pour modèle.

Enseignante à l'école secondaire de La Ruche, mère de quatre enfants et active physiquement, elle a toujours prôné de saines habitudes de vie.

Rien ne laissait présager qu'elle ferait partie des 25 000 personnes au Québec touchées par cette maladie neurodégénérative, même si son père en a lui aussi souffert pendant ses dernières années de vie.

« Il n'y a pas de lien génétique entre nos deux cas, précise-t-elle d'entrée de jeu. C'est simplement un mauvais hasard ».

Ayant noté les premiers symptômes à l'hiver 2021 (perte de dextérité, douleur dans un bras, spasmes, etc.), M<sup>me</sup> Audet s'est mise à redouter le pire lorsque des tremblements se sont ajoutés à la liste. « J'ai passé plusieurs tests et on m'a confirmé que c'était bel et bien du Parkinson. Ce fut une pilule difficile à avaler; j'ai beaucoup pleuré au cours de l'été », avoue-t-elle, tout en précisant être d'avantage en paix un an plus tard.

## UN TOURNOI DE GOLF EN SON HONNEUR

Sachant que la maladie ne peut être vaincue, mais qu'on peut en ralentir la progression, l'enseignante magogoise a décidé de faire tout ce qui était en son pouvoir pour conserver ses acquis physiques, soit éviter le stress et augmenter l'activité physique. « J'ai diminué ma tâche de travail à l'école et j'ai intégré des séances quotidiennes de sport. Je suis presque devenue une athlète sérieuse », dit-elle avec une touche d'humour.

Elle a également décidé de prêter sa voix à l'organisation d'un tournoi de golf-bénéfice qui aura lieu ce samedi

au Club du Mont-Orford, et qui est organisé en son honneur par l'un de ses anciens élèves à La Ruche, Ludovick Bombardier, aidé de Samuel Grégoire. « J'ai été très touchée par le geste de Ludo et c'est pour ça que j'ai accepté d'en parler publiquement, même si je n'ai jamais caché mon état à mon entourage. On se doit de souligner cette initiative mise sur pied par deux jeunes, surtout que les fonds seront remis à Parkinson Québec », précise Isabelle Audet.

Cette dernière, comme toutes les autres personnes dans sa situation, est d'avis qu'il faut vivre d'espoir et donner un coup de main à la science.

D'autant plus, constate-t-elle, que les cas augmentent progressivement. « On espère tous qu'il y aura éventuellement un nouveau traitement qui viendra améliorer considérablement l'état de santé des personnes atteintes du Parkinson. Le médicament qui est le plus efficace actuellement est le même que mon père prenait il y a 30 ans », constate-t-elle.

« On est vraiment dû pour une découverte significative », lance-t-elle sur un ton optimiste.



### Clinique de denturologie Josée Lauzon

- Fabrication et réparation de prothèses dentaires
- Consultation gratuite
- Urgence / réparation



**Josée Lauzon d.d.**  
Denturologiste

www.cliniquededenturologiejoseelauzon.com  
281, rue Sherbrooke, Magog | 819 769-0552

### À court d'idées pour la fête des Pères? ÉVALUATION GRATUITE pour homme jusqu'au 30 juin 2022



Médecine & Esthétique Magog-Orford

**PROMOTION ESTIVALE  
EN COURS\***  
Contactez-nous !

\*En vigueur jusqu'au 15 juillet 2022



**Dre Dorothee Garant, md**  
MÉDECINE ESTHÉTIQUE (spécialiste en médecine familiale)  
«En toute confiance»

819 847-4449 2400, rue Principale Ouest, Magog po-plus.com

>335026

# Des services de qualité... près de chez vous!

**NOUS SOMMES LOCAL!**  
819.843.3500

## Émondage

**SPÉCIALISTE EN ABATTAGE D'ARBRES**  
**J. BOUCHER**

ASSURANCE  
**7 JOURS**  
7 - 24 / 24  
Nacelle de 55 pieds  
35 ans d'expérience

ÉMONDAGE • ÉLAGAGE • TAILLE ÉCOLOGIQUE  
• TAILLE DE FORMATION • TAILLE D'ARBRES FRUITIERS • TAILLE DE HAIES DE CÈDRES • TRAITEMENT D'ARBRES • HAUBANAGE

**819 572-4399**  
**819 572-3769**

>347049

## Rembourrage

**REMBOURRAGE**  
**ALAIN BEAULAC**

40 ANS D'EXPERTISE  
TRAVAIL BIEN FAIT!  
REMBOURRAGE DE TOUS GENRES

**819 993-1560**  
2260, rue Sherbrooke, Magog

>340001

33 ans de service

Le spécialiste pour vos arbres

**C & T ARBRO**  
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

Nacelle de 55 pieds | assurance responsabilité

COUPE ET TAILLE D'ARBRES (ÉMONDAGE)  
TAILLE ÉCOLOGIQUE ET FORMATION  
TAILLE DE HAIES DE CÈDRES (TRAITEMENT)

**819 843-3101 | 819 437-2104**

>355813

**Mobilier M.A.**  
REMBOURRAGE • ÉBÉNISTERIE

**819 868-9339 • mobilierma.com**

>330543

## Déneigement

**GINGRAS DÉNEIGEMENT ENR.**

RÉSERVEZ MAINTENANT VOS HIVERS 2022 À 2024

POUR VOUS GARANTIR DES PRIX COMPÉTITIFS!

Bertrand Gingras  
**819 612-1717**

>357911

## Construction

**GINGRAS RÉNOVATION ENR.**

45 ANS D'EXPERTISE  
HOMME À TOUT FAIRE

SPECIALITÉS  
SALLE DE BAIN ET CUISINE

Bertrand Gingras **819 612-1717**

>357909

## Immobilier

**Jeanette Lepage**  
Courtier immobilier

**JL**

4, chemin Couture  
**819 560-2687**  
jlepage@sutton.com

**Sutton**  
suttonquebec.com  
Groupe Sutton - Agence immobilière

>307388

## Santé

**SOINS**  
ELLE & LUI

**Karol-Lyne Fontaine**  
podologue

Soins complets des pieds  
Clinique privée - Service courtois

Carrefour Santé Globale  
2389, rue Principale Ouest, suite 130  
**819 868-9797**

Reçu d'assurance disponible **GEHWOL**

>338951

## Massothérapie

Clinique de  
**MASSOTHÉRAPIE**

Hanel-Jean Simard  
Massothérapeute agréé

2389, rue Principale Ouest, suite 130, Magog  
Carrefour Santé Globale | **819 674-9659**

>347274

## Hypothèque

**Prêt pour des projets?**  
Préautorisation, achat, refinancement, renouvellement, transfert, service gratuit\*

Contactez-moi  
**Sylvie Routhier**  
Courtier hypothécaire  
srouthier@multi-prets.ca

**819 347-7320**  
102-1650, Rue King Ouest,  
Sherbrooke, QC, J1J 2C3

**Multi-Prêts**  
HYPOTHÈQUES  
CABINET EN COURTOISE HYPOTHÉCAIRE  
Qui d'autre.

>349562

**CETTE PLACE**  
**DISPONIBLE**  
POUR VOUS!

>364247

## Toiture

**TECHNIPRO**  
TOITURE

BARDEAU D'ASPHALTE  
REVÊTEMENT

RÉNOVATION  
ALUMINIUM

**819.212.2474**  
RBQ : 5754-8380-01

>364247

## Traduction

TRADUCTION/RÉVISION  
DE TEXTES

Français à anglais  
Estimation gratuite!

**HELGA LOVERSEED**  
**819 868-1833**  
hloverseed@gmail.com

>324202

## Ressource

**BANQUE ALIMENTAIRE**  
Memphrémagog

Vous vivez une situation financière difficile?  
Boucler votre budget est un casse-tête?

Pour votre épicerie, n'hésitez pas, appelez-nous,  
nous pouvons vous aider : **819 868-4438**  
Banque alimentaire Memphrémagog,  
www.banquealimentaire.ca • baminfo@cogocable.ca

>285301

## Excavation

AMÉNAGEMENT PAYSAGER - MURET DE PIERRE - PAVÉ UNI  
MINI-EXCAVATION - TERRASSEMENT - CONSTRUCTION

**AMÉNAGEMENT CONSTRUCTION**  
**IIMB**

**819 829-0943**  
amenagementetconstructionmb@hotmail.com  
amenagementetconstructionmb.com

>358842



350 compétiteurs sont attendus au Rodéo d'Ayer's Cliff entre le 16 et le 19 juin. (Photo gracieuseté - Marco Bergeron)

## Place au Rodéo d'Ayer's Cliff

**DANY JACQUES**  
djacques@lerefletdulac.com

**ÉVÉNEMENTS.** Le petit village d'Ayer's Cliff s'anima dans les prochains jours (du 16 au 19 juin) avec la présentation de son rodéo, ainsi que de ses nombreuses activités et spectacles associés à cet événement annuel.

Plusieurs milliers de personnes sont attendues pour assister, notamment, à l'un des trois rodéos professionnels, incluant la présence de 350 compétiteurs.

Une programmation culturelle diversifiée animera également cet événement. Un hommage à Bob Bissonnette ouvrira le bal ce jeudi à 20 h. Suivra The Reklaws (vendredi à 22 h), un duo ontarien ayant déjà fait les frais du spectacle de la mi-temps de la Coupe Grey de la Ligue canadienne de football, en 2018.

Grosse soirée samedi avec le groupe bluegrass de Tim Neufeld et le duo Génération Country, composé de Sandrine Hébert et de Denis Bastien. Neufeld a effectué des tournées mondiales tandis que la chanteuse de Coaticook s'est fait connaître lors de la dernière édition de Star Académie.

Dimanche est la journée familiale avec une entrée gratuite pour les 5 à 12 ans à l'achat d'un billet adulte, incluant rodéo et spectacle.

Information supplémentaire au rodeoayer-scliff.com

**CAMP LIVINGSTONE**  
Est. 1953 • Lake Lovering  
Depuis 1953 • Lac Lovering

**Camps de jour bilingues**

Pour les 6 à 12 ans  
200 \$ + taxes; bourses disponibles

**camplivingstone.ca**

>367173

Don de 500 000 \$ de la Fondation Chagnon

# Soutien financier historique dans le communautaire

DANY JACQUES

djacques@lerefletdulac.com

**COMMUNAUTAIRE.** La Corporation de développement communautaire Memphrémagog (CDCM) double son budget annuel grâce à une aide financière historique accordée par la Fondation Lucie et André Chagnon.

Ce soutien se traduit par 100 000 \$ par année sur une période de cinq ans à la CDCM. Cette somme provient de ces deux mécènes ayant fait fortune avec Vidéotron par le passé, qui remettent un grand total de 36 M\$ aux 67 CDC du Québec.

Directrice générale de la CDC de Memphrémagog, Mélissa Rivard s'enthousiasme en parlant de ce généreux don qui permettra de développer de nouveaux projets et services, en plus de bonifier l'accompagnement et le soutien aux organismes communautaires.

Concrètement, cette somme a permis d'embaucher une agente de développement communautaire. Amélie Hudon aura comme mandat de déployer une démarche de réflexion menant à une politique de développement social. Des consultations publiques auront lieu à l'automne à ce sujet.

M<sup>me</sup> Hudon orchestrera aussi un vaste chantier sur les défis associés à la crise du logement. Ces enjeux sur l'habitation étaient d'ailleurs à

l'ordre du jour de la première rencontre, le 9 juin dernier, d'un comité ayant comme mandat de trouver des pistes de solution pour faciliter l'accès au logement. « On apportera notre expertise sur le terrain pour définir des actions à prendre, en collaboration avec des élus, des organismes, la Table de développement social et le CIUSSS, explique M<sup>me</sup> Rivard. C'est un tournant majeur, car la machine se met en marche. »

M<sup>me</sup> Rivard ajoute que les défis occasionnés par la fin des baux, le 1<sup>er</sup> juillet, seront discutés en priorité, surtout qu'il n'existe aucun plan d'urgence pour secourir des familles ou des gens qui pourraient se retrouver à la rue d'ici quelques semaines à peine. « Cette crise s'aggrave et tous les partenaires s'unissent pour trouver rapidement des solutions », mentionne-t-elle.

Notons que la MRC, la CDC et la Table de développement social de Memphrémagog (TDSM) sont coproporteurs de la politique en développement social. Quant à la CDC et la TDSM, elles sont aussi coproporteurs du Chantier Habitation.

Par voie de communiqué, la Table nationale des Corporations de développement communautaire (TNDCDC) assure que les investissements dans le milieu communautaire, « c'est payant socialement et économiquement ». Elle cite une étude réalisée par la firme AppEco, qui révèle des retombées économiques insoupçonnées, voire supérieures à celles d'un investissement dans l'ensemble de l'économie au Québec.

FONDS DE ROULEMENT • DÉMARRAGE • ÉQUIPEMENT • EXPANSION • ACQUISITION

## ÉQUIPEMENT

### VOUS DÉSIREZ FAIRE L'ACQUISITION D'UN NOUVEL ÉQUIPEMENT?

LE CAE MEMPHRÉMAGOG PEUT FINANCER VOTRE PROJET.



**Le CAE Memphrémagog, complice du succès des entrepreneurs d'ici**

**CAE**  
Centre d'aide aux entreprises  
MEMPHRÉMAGOG



POUR JOINDRE NOS CONSEILLERS EN DÉVELOPPEMENT D'ENTREPRISES

**Michel Giroux**

Conseiller en développement d'entreprise  
819-843-4342 poste 204  
michel.giroux@caememphremagog.ca



**Samuel Cloutier-Garneau**

Conseiller en développement d'entreprise  
819-843-4342 poste 203  
samuel.cloutier-garneau@caememphremagog.ca

[www.caememphremagog.ca](http://www.caememphremagog.ca)

**Canada** Développement économique Canada pour les régions du Québec  
appuie financièrement le CAE

### CONSULTATION

## Visite citoyenne de la sablière à Bolton-Est

La Municipalité de Bolton-Est invite la population à une visite de la sablière, le dimanche 19 juin, de 10 h à 12 h. Ayant acquis cette propriété en 2018, la Municipalité a récemment formé un comité de 12 personnes pour réfléchir à l'avenir de cette zone.

La rencontre débutera par une mise en contexte au gazébo du parc Terrio, qui sera suivie d'une visite en petits groupes. Ce rendez-vous se terminera par un forum pour échanger et discuter des idées provenant des citoyens.

Ce terrain de 72 acres, adjacent au parc Terrio, a été longtemps exploité pour l'extraction du sable et 60 % de sa superficie demeure intacte. Sur cette portion, on note la présence d'une chute et d'une rivière. Un sentier y sera aussi inauguré à la fin de l'été. Veuillez confirmer votre présence au [communautaire@boltonest.ca](mailto:communautaire@boltonest.ca) (**Le Reflet du Lac**)

**Me Anke Beese**  
AVOCATE - ATTORNEY

Un vrai service bilingue dans la région de Magog!  
A truly bilingual legal service in the Magog area!

1<sup>ère</sup> consultation de 30 minutes GRATUITE

- Divorce, séparation et garde d'enfant
- Responsabilité civile et contractuelle
- Vice caché
- Droit du travail et CNESST
- Aide juridique acceptée



296, rue Sherbrooke, Magog  
819 847-5015  
À même le bureau de Me Guy Plourde

>349304

Ich berate Sie auch gerne auf Deutsch! Conseils aussi en allemand!  
Services also offered in German!

**Clinique Dentaire et d'Implantologie de Magog inc.**

Service de **nettoyage dentaire**

Inclut le nettoyage, le détartrage, les radiographies panoramiques, intra-orales et l'examen dentaire complet. **155\$** Prix régulier

Consultation **sans frais** pour service complet d'implantologie (Phase chirurgicale et prothèses sur implants)

Les tarifs en vigueur à la clinique dentaire Dr Patrice Phaneuf d.m.d. et Dr Jean-François Côté d.m.d.

Dr Patrice Phaneuf | Dr Jean-François Côté  
Dre Chantal Hébert | Dr Alexandre Pilon  
Dre Naomie Pearce  
Dentistes généralistes

22, rue Laurier, Magog  
819 847-1661

>345297

LE REFLET DU LAC - www.lerefletdulac.com - Le 15 juin 2022 - 9

# Mathieu Cyr de passage à Magog

**DANY JACQUES**

djacques@lerefletdulac.com

**JEUNESSE.** L'humoriste et l'animateur de l'émission « Skate le Monde », Mathieu Cyr, était au coeur de la programmation du Party Espace Jeunesse, qui se tenait au « skate park » de Magog, vendredi dernier.

Quelques adeptes de la planche ont pu profiter de conseils et d'ateliers de perfectionnement offerts par lui et son équipe. L'objectif de cette activité consistait aussi à créer des liens entre les jeunes et les policiers.

Cette activité pave la voie à un autre événement qui se tiendra dans le cadre de la Journée internationale du « skateboard », le mardi 21 juin. Le groupe Magog Skate Plaza promet quelque chose de « gros » pour faire la fête et célébrer la fin de l'année scolaire. Cette rencontre débutera avec un rassemblement au parc des Braves dès 15 h 30. L'arrivée au « skatepark » est prévue vers 16 h. Suivront des démonstrations, de la musique punk « live », un repas et des surprises. **(D.J)**



L'humoriste et animateur Mathieu Cyr (à gauche) a prodigué quelques conseils aux amateurs de «skate».

(Photo Le Reflet du Lac - Dany Jacques)



## ANNIVERSAIRE



Toute l'équipe d'Informatique Orford de Magog souligne leur 25<sup>e</sup> année d'existence! Elle remercie sa clientèle de leur confiance et fidélité. Leur excellent service à la clientèle est toujours au rendez-vous, ce qui fait de leur entreprise un succès!

(Photo gracieuseté)

## NOUVELLE ADRESSE



C'est le 30 mai dernier qu'une nouvelle adresse pour la Banque Nationale de Magog a vu le jour. L'équipe vous attend dans leur tout nouveau local situé au 915 rue Principale Ouest à Magog, voisin de la SAQ.

(Photo gracieuseté)

# Une inauguration en amour et générosité

**PIERRE-OLIVIER GIRARD**

p-ogirard@lerefletdulac.com

**ACCOMPLISSEMENT.** Il y avait une ambiance empreinte d'émotions et d'humanisme le 10 juin dernier alors que la **Fondation Constance-Langlois et Les Fantastiques ont enfin eu l'occasion d'inaugurer leur magnifique terrasse.**

Il s'agissait en quelque sorte de l'aboutissement d'un grand projet, qui a commencé en 2018 lorsque Les Fantastiques ont été choisis lors d'un appel de projet communautaire de la Cohorte 15 de l'école d'Entrepreneurship de Beauce. Ainsi, 24 entrepreneurs de la cohorte

ont travaillé d'arrache-pied pour donner vie à ce projet, qui consistait notamment à construire une terrasse munie d'un toit et attenante au bâtiment principal du Centre Constance-Langlois.

Un projet évalué à 250 000 \$ qui a été financé par des subventions et de généreux donateurs, dont plusieurs étaient présents pour assister à cette ouverture « officielle ». « Ce fut tellement une belle soirée du début jusqu'à la fin, se réjouit la directrice générale des Fantastiques, Caroline De Francesco. Il y avait une centaine de personnes. À la fin, on a invité tous les entrepreneurs participants à passer dans une haie d'honneur formée par notre clientèle, qui a ensuite remis à chacun une plaque comme cadeau. C'était vraiment magnifique à voir. »

Un autre moment chargé d'émotions est survenu lorsqu'Yves Grandmaison a appris, en même que tout le monde, que la terrasse porterait son nom. Pas besoin de dire que le principal intéressé n'a pu retenir ses larmes en assistant au dévoilement de la plaque, qui trônera à jamais dans les hauteurs des lieux. « Yves est un grand bénévole pour la Fondation depuis plus de 35 ans, en plus d'être un membre fondateur. Pour tout ce qu'il a fait et continue de faire aujourd'hui, c'était tout naturellement propice de le choisir. Ceux qui connaissent Yves savent que c'est un homme avec le cœur sur la main. Il donne énormément sans jamais attendre quelque chose en retour. Il le mérite pleinement! », soutient M<sup>me</sup> De Francesco.

Rappelons que cette terrasse se veut un espace de vie extérieur du centre d'activité de jour pour adultes vivant avec une déficience intellectuelle, physique ou trouble du spectre de l'autisme.



Une centaine de personnes ont pris part à l'inauguration le 10 juin dernier. (Photo Le Reflet du Lac - Gino Gaudreau)



Yves Grandmaison n'a pu retenir ses larmes en apprenant que la terrasse des Fantastiques portera fièrement son nom.

(Photo Le Reflet du Lac - Gino Gaudreau)



Les 24 entrepreneurs de l'école Entrepreneurship de Beauce, qui sont les principaux artisans de ce projet, ont été accueillis par une haie d'honneur formée par les Fantastiques de Magog. (Photo Le Reflet du Lac - Gino Gaudreau)



## CONCOURS!

POUR LES NOUVEAUX  
CITOYENS DE 18-35 ANS  
DIPLOMÉS!

# TU EMMÉNAGES DANS MEMPHRÉMAGOG?

(17 municipalités)

Contacte l'agente de projet pour pouvoir remporter un

## panier cadeaux

et recevoir de l'accompagnement pour  
emménager dans ta nouvelle localité!

projet@cjemm.com ou 819 843-3007, p.226

placeauxjeunes.qc.ca/regions/estrie/memphremagog

Avec la participation financière de:



Grâce à



RESTAURANT









**notaireabinader.com**  
435, rue St-Patrice Ouest, Magog



**819 300-2777**  
1435, King Ouest, bureau 100, Sherbrooke











ÉQUIPE  
**ABINADER**  
NOTAIRES







# Trois amis de longue date aux commandes du Café St-Michel

### LE REFLET DU LAC

Contenu publicitaire

**AFFAIRES.** Un visage bien connu au centre-ville s'ajoute maintenant à l'équipe du Café St-Michel alors qu'Hugo Dubois retrouve ses bons amis Jason Therrien (propriétaire) et Simon Morel (gestionnaire) pour donner un nouvelle erre d'aller à cette intitution magoise.

Ayant ensemble un grand bagage d'expérience dans le milieu des bars, de la restauration et de l'événementiel notamment dans la grande métropole, les trois partenaires veulent justement la partager au profit de l'établissement, qui existe depuis 1990. «C'est un endroit avec beaucoup d'histoire, alors c'est évident que nous voulons préserver l'héritage et la vocation des lieux. Notre vision est surtout d'apporter des nouveautés qui plairont autant aux jeunes qu'à nos habitués, qui sont fidèles depuis plusieurs années», explique Hugo Dubois, qui a embarqué dans ce nouveau projet d'affaires il y a quelques semaines.

Actuellement, l'entreprise est fermée les lundis et mardis en raison principalement d'un manque de main-d'oeuvre. Toutefois, dès le début de la saison touristique, les gestionnaires comptent organiser des soirées thématiques qui sortent de l'ordinaire. «Pour le moment, on ne veut pas trop en dévoiler, car ce n'est pas encore officiel. Mais le lundi, on vise un créneau qui plaira davantage à un public jeune, tandis que les mardis, on visera une clientèle plus variée. Et pour ceux qui



Trois amis de longue date sont maintenant aux commandes du Café St-Michel de Magog, soit Simon Morel, Jason Therrien (propriétaire) et Hugo Dubois. (Photo gracieuseté - Marco Bergeron)

se posent la question, on va encore accueillir nos chansonniers et organiser nos jeudis karaoké, qui sont toujours populaires.»

La Café St-Michel est bien fier d'être aujourd'hui l'un des rares endroits à Magog où il est encore possible de danser et de veiller jusqu'aux petites heures du matin. Un créneau que les trois partenaires veulent continuer à exploiter, tout en améliorant l'expérience des clients. «On veut vraiment miser sur les nouveautés, comme notre nouveau menu cocktail qui a été élaboré avec un

mixologue émergent. Pour vivre à Magog depuis quelques années, je suis bien placé pour dire que pour «clubber» et avoir du «fun» seul ou avec des amis, c'est au St-Michel que ça se passe. Et ceux qui veulent avoir de la grosse bière, on fait partie des rares établissements au Québec qui en vendent encore!»

Chose certaine, les trois amis s'attendent à une saison estivale très occupée. Le retour des touristes internationaux, combiné aux milliers de Québécois attendus, risque de créer toute

une frénésie sur la Principale. «Au cours des deux dernières années, on a eu la chance d'accueillir beaucoup de Québécois puisque les voyages à l'étranger étaient interdits. Malgré tout, ça n'a pas été facile pour la restauration en raison des restrictions sanitaires à respecter. Maintenant que tout ça est derrière nous, les gens ont envie de sortir de nouveau et de s'amuser. On ressent déjà cette fébrilité alors ça risque d'être quelque chose en plein coeur de la saison touristique», conclut Hugo Dubois.

## Déménager avec Axion, c'est un jeu d'enfant!



- ✓ Choix 100% local
- ✓ Divertissement au meilleur prix et adapté à vos besoins
- ✓ Un service à la clientèle dévoué



Vérifiez la disponibilité de nos services à votre adresse au [axion.ca](http://axion.ca)

Parlez à l'un de nos conseillers maintenant au **1 866.552.9466** pour planifier votre déménagement ou votre nouvelle installation.\*

\* Là où la technologie le permet. Prix et conditions au Service à la clientèle.

axion

Propulsé par





# Rendez-vous estival

 **Sélection**  
Retraite

Les jeudis **9 et 16 juin**, de **14 h à 16 h**

Pour cette période estivale, nous vous invitons à passer un moment agréable en notre compagnie. **Petites bouchées** et **boissons** vous seront servies dans une belle **ambiance musicale** avec nos **deux concerts** prévus.

*C'est un rendez-vous à ne pas manquer!*  
*Réservez votre place sans plus attendre!*

 **Sélection**  
Retraite  
Havre des Cantons

COMPLEXE POUR RETRAITÉS  
231, rue Dollard, Magog  
**1 844 407-2549**  
[selectionretraite.com](http://selectionretraite.com)

L'école  
secondaire  
de La Ruche  
est fière de  
souligner les  
lauréats du



# Gala Méritas 2021-2022

## GRANDS PRIX

### Prix Bourdon

Ce prix récompense un ou une élève finissant(e) de l'école s'étant illustré(e) tant sur le plan scolaire que parascolaire par ses résultats exemplaires et sa participation au rayonnement de l'établissement dans plus d'un domaine (arts, sports, vie étudiante, sciences, engagement social, etc.).



Maéva Giroux

### Prix des services aux étudiants

Ce prix est remis à un ou une élève s'étant démarqué par son implication pendant son passage à l'école.



Mahée Bédard

### Prix Sonia Vachon

Ce prix est remis à un ou une élève du premier et deuxième cycle s'étant distingué par son talent et son intérêt pour le monde des arts.



Dayna Alexandre

## PRIX PERSONNALITÉ

Ce prix est remis à un ou une élève par niveau qui s'est démarqué par son influence positive auprès de ses pairs et de ses enseignants. L'élève méritant(e) est persévérant(e), impliqué(e), assidu(e), motivé(e) et motivant(e).

## PRIX GOUVERNEMENTAUX

Médaille de l'Assemblée  
nationale 2<sup>e</sup> secondaire



Cassandre Perreault

Médaille de l'Assemblée  
nationale 5<sup>e</sup> secondaire



Louis-Joseph  
Sanscartier

Médaille du Lieutenant-  
gouverneur pour la jeunesse



Étienne Meunier

Les médailles sont remises à un ou une élève de 2<sup>e</sup> secondaire ainsi qu'à un ou une élève de 5<sup>e</sup> secondaire ayant obtenu la meilleure moyenne dans le cadre du cours de français.

La médaille est remise à un ou une élève de 5<sup>e</sup> secondaire en reconnaissance de l'engagement, de la détermination, de l'abnégation, du dépassement de soi et de son influence positive au sein de leur communauté.

## PRIX DES DOMAINES

Grand prix du domaine  
de l'engagement social  
Premier cycle



Émile Gendron-Roy

Grand prix du domaine  
de l'engagement social  
Deuxième cycle



Ophélie Vigneault

Ce prix est remis à un ou une élève du premier et deuxième cycle ayant démontré un intérêt particulier pour les sciences humaines et sociales.

Grand prix scientifique  
Premier cycle



Norik Lamontagne

Grand prix scientifique  
Deuxième cycle



Loralie Whittom

Ce prix est remis à un ou une élève du premier et deuxième cycle ayant démontré un intérêt particulier pour les sciences naturelles et les mathématiques.

Grand prix des langues  
Premier cycle



Mélya Côté

Grand prix des langues  
Deuxième cycle



Marguerite George

Ce prix est remis à un ou une élève du premier et deuxième cycle ayant démontré un intérêt particulier pour les langues et la littérature.

Grand prix  
Coup de coeur artistique  
Premier cycle



Evans St-Laurent

Grand prix  
Coup de coeur artistique  
Deuxième cycle



Dayna Alexandre

Ce prix est remis à un ou une élève du premier et deuxième cycle s'étant distingué par son talent et son intérêt pour le monde des arts.

Grand prix sportif  
Premier cycle



Benjamin Latendresse

Grand prix sportif  
Deuxième cycle



Mégane Bilodeau

Ce prix est remis à un ou une élève du premier et deuxième cycle qui se sont démarqués dans leurs activités sportives tout au long de l'année grâce à leurs performances, leur leadership et leur esprit d'équipe.

Prix de l'alliance  
études-sports  
Premier cycle



Camille Stoycheff

Prix de l'alliance  
études-sports  
Deuxième cycle



Lili-Rose Vallières

Ce prix est remis à un ou une élève du premier et du deuxième cycle ayant le mieux concilié études et sport.

Premier cycle

Logan Fauteux-Smith  
Lucas Gagné  
Alexis Lacroix-Chainey  
Émile Laverdure-Vachon  
Thomas Perron  
Marie Vallières

Deuxième cycle

Justine Desjardins  
Érick Gingras Vaillancourt  
Justin Lacroix  
Felycia Lajoie Jacob  
Éliot Lambert  
Rebecca St-Roch



Alice Renaud  
1<sup>re</sup> sec.



Marie Vallières  
2<sup>e</sup> sec.



Julien Thibault  
3<sup>e</sup> sec.



Felicya Lajoie Jacob  
4<sup>e</sup> sec.



Sarah-Kim D'Anjou  
5<sup>e</sup> sec.

## RUCHES D'EXCELLENCE

Les RUCHES D'EXCELLENCE sont remises à l'élève ayant obtenu la meilleure moyenne générale de son niveau.

## RUCHES D'OR

Les récipiendaires sont les élèves de chaque niveau ayant obtenu le plus de nominations. Pour avoir une nomination, l'élève doit avoir obtenu le meilleur résultat dans une matière.

### Premier cycle

Jonathan Beaubien

Mya Bégin

Méryka Bernard

Tom Bissonnette

Tristan Blanchette

Élodie Brochu

Daphnée Champigny

Félix-Antoine Cliche

Mélya Côté

Mélody Defoy

Tristan Drouin

Toby Dufresne-Perron

Laurence Gévry

Millie Groulx

Norik Lamontagne

Olivier Landry

Ludovic Lauzon

Émile Laverdure-Vachon

Léo Longpré

Alexandre Marcotte

Sarah-Maude Martel

Alexanne Mc Intyre

Zachary Nadeau

Rose Paradis

Cassandra Perreault

Thomas Perron

Laurence Piché

Alice Renaud

Maude Simoneau

Camille Stoycheff

Dylan Tessier-Lemay

Marie Vallières

Eva Villeneuve

### Deuxième cycle

Dayna Alexandre

Noah Beaupré

Audrey Bélanger

Sarah Bernais

Lou-Félix Bolduc

Fabien Bordeleau

Clara Borgognoni

Lydia Bourgelas

Sandra Castonguay

Sarah-Kim D'Anjou

Justine Desjardins

Marie Dubé

Liam Fontaine

Leah Fortier

Kyla Foucher

Marguerite George

Cédric Giroux

Maeva Giroux

Philippe Glaude

Léanne Grenier

Adèle Harbec

Julien Huot

Mika Jubinville

Anne-Sophie Kearney

Alexandre Labonté

Yzjak Labrie

Felicya Lajoie Jacob

Antoine Lamontagne

Louvia Lamontagne

Gabriel Lavallée

Emmy Leduc

Gaëlle Nantais-Gingras

Franky Ngo

Joanie Ouellet

Laurianne Sanders

Nicolas Thireau

Maëlle Trépanier

Loralie Whittom

L'événement Les beaux jours

Financement\* à partir de **1,99%** sur modèles 2022 sélectionnés.

Véhicule utilitaire canadien de l'année 2022



ASSOCIATION DES JOURNALISTES AUTOMOBILE DU CANADA

PRIX DES VOITURES CANADIENNES DE L'ANNÉE



KONA 2022

Financement\* à partir de

**2,99%**

sur termes sélectionnés pour tous les KONA 2022

Exemple de prix de vente :

**25 619 \$**

Caractéristiques clés de série :

- Longérons de porte-bagages de toit
- Caméra de recul
- Écran tactile de 8,0 pouces avec Apple CarPlay<sup>MC</sup> et Android Auto<sup>MC</sup>



Voyez comment le KONA vous en offre davantage que la compétition!

TUCSON 2022

Financement\* à partir de

**2,99%**

sur termes sélectionnés pour tous les TUCSON 2022

Exemple de prix de vente :

**31 601 \$**

Caractéristiques clés de série :

- Assistance à l'évitement de collision frontale avec détection des piétons et des cyclistes
- Assistance de suivi de voie et système de maintien de voie
- Écran tactile de 8,0 pouces avec Apple CarPlay<sup>MC</sup> et Android Auto<sup>MC</sup>



Voyez comment le TUCSON vous en offre davantage que la compétition!

VENUE 2022

Financement\* à partir de

**2,99%**

sur termes sélectionnés pour tous les VENUE 2022

Exemple de prix de vente :

**21 699 \$**

Caractéristiques clés de série :

- Sièges avant chauffants
- Rétroviseurs extérieurs dégivrants
- Écran tactile de 8,0 pouces avec Apple CarPlay<sup>MC</sup> et Android Auto<sup>MC</sup>



Voyez comment le VENUE vous en offre davantage que la compétition!

hyundaicanada.com



**5 ANS** 100 000 km Garantie globale limitée\*\*

\*Offre de financement sur approbation du crédit des Services financiers Hyundai pour : ELANTRA Essential manuelle 2022 / VENUE Essential manuel 2022 / TUCSON Essential à trac. av. 2022 / KONA Essential à trac. av. 2022 à un taux annuel de 1,99 % / 2,99 % / 2,99 % / 2,99 %. Coût d'emprunt de 433 \$ / 661 \$ / 963 \$ / 781 \$, pour une obligation totale de 21 171 \$ / 21 699 \$ / 31 601 \$ / 25 619 \$. 104 / 104 / 104 / 104 versements hebdomadaires de 204 \$ / 209 \$ / 304 \$ / 246 \$ pour 24 / 24 / 24 / 24 mois. Acompte initial requis de 0 \$ / 0 \$ / 0 \$ / 0 \$. Les frais de 115 \$ (taxe de 15 \$ sur les pneus et taxe de 100 \$ sur le climatiseur sur les modèles dotés d'un climatiseur) et les frais de livraison et de destination de 1725 \$ / 1825 \$ / 1825 \$ / 1825 \$ et frais d'administration du concessionnaire de 599 \$ sont inclus. Frais d'enregistrement, d'assurance, d'immatriculation, RDPRM (maximum 76 \$) et toutes les taxes applicables en sus pour toute offre de financement à l'achat et payables à la livraison. \*Offre valide pour une durée limitée et sous réserve de changement ou d'annulation sans préavis. Couleur du véhicule sous réserve de sa disponibilité. Les frais de livraison et de destination comprennent les frais de transport et de préparation et un réservoir plein de carburant. Le concessionnaire peut vendre à prix moindre. Les stocks sont limités, le concessionnaire pourrait devoir commander le véhicule. L'offre ne peut être transférée ni cédée. Aucun échange de véhicule requis. Visitez www.hyundaicanada.com ou un concessionnaire pour tous les détails. \*\*La garantie globale limitée de Hyundai couvre la plupart des pièces du véhicule contre les défauts de fabrication, sous réserve du respect des conditions normales d'utilisation et d'entretien. <sup>MC/MD</sup> Les noms, logos, noms de produits, noms des caractéristiques, images et slogans Hyundai sont des marques de commerce appartenant à (ou utilisées sous licence par) Hyundai Auto Canada Corp. Toutes les autres marques et appellations commerciales sont la propriété de leurs détenteurs respectifs.

# Ça bouge

chez nos  
**MARCHANDS**  
**locaux**



FCR/NO/01.01.2022

PORTES DE GARAGE  
**DUPUY**  
MAGOG

**24/7**  
SERVICE  
URGENCE

Des portes de garage  
qui ont **du style.**

180, rue du Centre, Magog  
**819 821-2958**

[portesdupuy.com](http://portesdupuy.com)

**Portes avec imperfection a prix réduit.**  
Plusieurs grandeurs disponibles  
➔ **Informez-vous !**

# Marina *Fitch Bay*



**RÉSERVEZ MAINTENANT !**



**300\$**  
TX INCLUSES  
/4HRS

**VENEZ VOUS AMUSER SUR L'EAU!**

**LOCATIONS D'EMBARCATION \*À FAIBLE  
CONSOMMATION D'ESSENCE  
PONTON 20' - jusqu'à 8 personnes**

*\*+ ou - 25\$ pour 4 heures de navigation.*

**VENTE & LOCATIONS DE BATEAUX - MÉCANIQUE - ENTREPOSAGE - LOCATION DE QUAIS**

220, Narrow's Fitch Bay 819 876-7991 • [marinafitchbay.ca](http://marinafitchbay.ca)

CUISINE *idéale*  
DESIGN  
MAGOG

[cuisineidealedesign.com](http://cuisineidealedesign.com)

**Enfin chez vous au coeur  
du centre-ville!**

Installation | Financement | Service après-vente

**UNE ÉQUIPE DÉVOUÉE  
POUR VOUS OFFRIR UN SERVICE  
SIMPLIFIÉ ET PERSONNALISÉ**

- Armoires de cuisine et de salle de bain
- Granit et Quartz
  - Comptoirs
  - Dossierets
  - Salle de bain
  - Foyer
- Gamme complète de boutons et de poignées
- Accessoires pour la cuisine, penderie et salle de bain



89 rue Principale Ouest, 4667, Boul. Bourque,  
Magog Sherbrooke  
873 437.8788 819 791.8788

Estimation gratuite | Conception de plan 3D | Livraison



# A.R. TURGEON

portes ■ fenêtres ■ rénovations



Plus de  
30 ans  
d'expérience

- Vente et installation de portes et fenêtres
- Rénovation intérieure et extérieure de tous genres
- Nos produits et nos prix sont pour tous les budgets
- Projets clé en main

617, rue Sherbrooke, Magog  
Tél. : **819 843-4242**

## SOUMISSION GRATUITE!



Éric Martel, vendeur/estimeur

**VENEZ RENCONTRER ÉRIC SUR PLACE,  
il saura vous conseiller selon vos besoins!**

LICENCE RBQ : **8112-4513-45**  
**www.arturgeon.com**

>3555079

## L'ATELIER DU PAIN

### FÊTE DES PÈRES

La fête des Pères approche à grands pas et comme d'habitude à l'Atelier nous vous réservons plein de belles surprises pour gâter votre papa adoré.

Une envie de lui organiser le souper parfait? Nous avons ce qu'il vous faut! Profitez de notre nouvel arrivage de bière québécoise, Dieu du ciel, qui propose une sélection de bière du terroir pour tous les goûts. De plus, cette année nous préparons de nouveau un choix de mets préparés maison qui ne sauront que régaler vos papilles.

Retrouvez-nous même ce dimanche au marché public de Magog à la Plage des Cantons pour un petit pique-nique en bord de lac avec votre papa. L'Atelier propose un choix de pain mais aussi des délicieuses viennoiseries et une sélection de fromages! Tout ce qu'il vous faut pour un pique-nique réussi!

**Bonne fête des Pères à tous les  
papas et à dimanche!**



**1230, rue Sherbrooke, Magog**

**819 843-0707**

**Latelierdupain.com**

LE REFLET DU LAC - www.lerefletdulac.com - Le 15 juin 2022 - 19

# La PLUS GRANDE VENTE D'ENTREPÔT de literie au Québec!

**Springs**  
Canada Products ULC  
MAGOG

Coussins décoratifs

Ensembles de draps

Articles de cuisine:  
linges à vaisselle,  
tabliers, et plus...

Protège-matelas

**PRIX LES PLUS BAS...  
RABAIS ADDITIONNEL  
DE 10%  
TOUS LES MERCREDIS ET  
LES DIMANCHES**

Couette et housse  
de couette

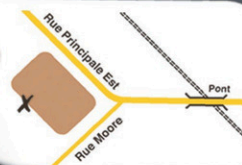
Serviettes de bain

Oreillers

Ensemble douillette

250, Principale Est, Magog

Entrée par  
la rue Moore



**Ouvert 7 jours sur 7  
de 9 h à 17 h**

**C'est pas le décor  
qui compte,  
C'EST LES PRIX!**

>368772

TRAITEMENT D'EAU  
**VALCO** INC.



RBQ: 5663-0767-01

**VOTRE RÉFÉRENCE EN ESTRIE!**

**20 ANS D'EXPERTISE  
ET DE PASSION!**

**« SI VOUS NE BUVEZ PAS VOTRE EAU,  
CONTACTEZ-NOUS! »**



**4 unités mobiles pour mieux vous servir !**

## SPÉCIALITÉS

- **VENTE, ANALYSE ET TRAITEMENT D'EAU**
- **SERVICE ET VENTE DE POMPES À EAU**

**385, rue Sherbrooke, MAGOG | 819 843-0888 | SANS FRAIS : 1 888 843-0888**  
info@traitementdeauvalco.com





176, rue Principale Ouest, Magog

**819 843-6554**

# SUPER SPÉCIAL

## WEEK-END FÊTE DES PÈRES!

SUR  
LIVRAISON  
SEULEMENT



VENDREDI 17 JUIN 17h AU  
DIMANCHE 19 JUIN 20h

**Pizza 12"**  
garnie ou moins  
et une frite

**19\$**  
tx en sus.

**53<sup>e</sup> ANNIVERSAIRE**  
fraichement rénové,  
**nouvelle équipe!**  
Chansonnier dès le 24 juin  
les vendredis et samedis soirs

**DÈS LE 20 JUIN OUVERT 7 JOURS 7 SOIRS**  
Salle de réception pour groupe 60 personnes • 2 terrasses

**NOS NOUVELLES HEURES!**

Lundi au Jeudi 10h-22h • Vendredi 10h-23h • Samedi 8h-23h • Dimanche 8h-22h



## Cet été, on bouge en nature !

### Yoga en nature

(Bleu Lavande, Espace 4-Saisons, Toit-terrasse des Enfants Terribles)

### Entraînement en nature

au Mont Orford

**Promo 20\$ / 1 semaine / 60 cours\*** (résidents de l'Estrie)



2389 Rue Principale Ouest, Magog • 819 769-4111

# Partenaire de vos vacances!

AVEC TOUT REMPLACEMENT DE PARE-BRISE  
**OBTENEZ UNE CARTE-CADEAU DE 50\$**



**LUMIÈRES DEL 15% DE RABAIS**



**10% DE RABAIS SUPPORTS DE TOIT**



**10% DE RABAIS SUPPORTS À VÉLOS, KAYAK et CANOT**  
Thule, Rhino, Swagman etc.



**ENSEMBLE DE ROUES EN ALLIAGE**  
À PARTIR DE **499<sup>95</sup>\$** + tx



**10% DE RABAIS ATTACHES REMORQUES**



VITRES, PNEUS & ACCESSOIRES

## MAGOG

2572, RUE SHERBROOKE 819 769-3505

info@dpbmagog.com

Promotions valides jusqu'au 30 juin 2022. Demandez au docteur pour tous les détails.

RÉPARATION ET REMPLACEMENT DE PARE-BRISE



Instagram  
@dpbmagog  
docteurduparebrise.com

MAGASINEZ LOCAL. ACHETEZ STIHL.

# STIHL

SCIE À CHAÎNE À ESSENCE  
**MS 170**



30,1 CM<sup>3</sup> - 1,3 KW - 3,9 KG/8,6 LB

**ÉCONOMISEZ 60\$**  
**229<sup>99</sup>\$**

PDSM 289,99\$ avec guide-chaîne de 16 po

SCIE À CHAÎNE À ESSENCE  
**MS 180 C-BE**



31,8 CM<sup>3</sup> - 1,5 KW - 4,2 KG/9,3 LB

**ÉCONOMISEZ 30\$**  
**349<sup>99</sup>\$**

PDSM 379,99\$ avec guide-chaîne de 16 po

SCIE À CHAÎNE À ESSENCE  
**MS 250**



45,4 CM<sup>3</sup> - 2,3 KW - 4,6 KG/10,1 LB

**ÉCONOMISEZ 30\$**  
**429<sup>99</sup>\$**

PDSM 459,99\$ avec guide-chaîne de 16 po

SCIE À CHAÎNE À ESSENCE  
**MS 291**



55,5 CM<sup>3</sup> - 2,8 KW - 5,6 KG/12,3 LB

**ÉCONOMISEZ 80\$**  
**549<sup>99</sup>\$**

PDSM 629,99\$ avec guide-chaîne de 16 po

VOUS POURRIEZ GAGNER UNE MOTOCYCLETTE HARLEY-DAVIDSON<sup>MD</sup>



PRIX FOURNI PAR BLACKBRIDGE HARLEY-DAVIDSON<sup>MD</sup>  
\*VISITEZ WWW.STIHLCLUB.CA POUR LES DÉTAILS

LES PRIX PEUVENT VARIER.

Les détaillants peuvent vendre à prix moindre. Les prix des scies à chaîne et des souffleurs sont en vigueur jusqu'au 24 juin 2022. Les prix de tous les autres outils motorisés et des accessoires sont en vigueur jusqu'au 29 juillet 2022. Les descriptions et les illustrations sont exactes au mieux de notre connaissance au moment de la publication et sont modifiables sans préavis. STIHL Limitée n'est pas responsable des erreurs d'impression et le détaillant STIHL local détient le pouvoir final de décision des prix des produits. Les prix sont valides chez les détaillants participants uniquement jusqu'à épuisement des stocks. © Poids partie moteur seulement. © Prix avec chaîne 61PMM3.

f t i p | STIHLCANADA

WWW.STIHL.CA

# LOCATION ANGLAIS INC.

**819 843-4322**  
450, rue Didace, Magog  
**1 877 843-4322**

# Bleuetière l'Or Bleu

Auto-cueillette  
en famille ou  
entre amis!

DES CHAMPS REMPLIS DE SAVEURS

DEPUIS 23 ANS

- 2 ACRES DE FRAMBOISES
- PLUS DE 5500 PLANTS DE BLEUETS
- CERISES
- FRAISES (au kiosque)
- GADELLES
- AIL (au kiosque)
- MAÏS SUCRÉ (au kiosque)
- LÉGUMES FRAIS VARIÉS
- TOURNESOLS ET GLAÏEULS



**Paysage à contempler • Ouvert 7 jours de 9 h à 18 h**

 [www.bleuetorbleu.com](http://www.bleuetorbleu.com) | 3465, route 143, Stanstead Est 450 278-8844 | 819 876.7568

A  
G  
C

## SERRURIER

[www.agcserrurier.com](http://www.agcserrurier.com)



MAGOG  
DEPUIS

**30** ANS



- Débarrage rapide - Unités mobiles
- Réparation en atelier - Installation

### RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL

**NOUVEAU !**

**SERVICE D'URGENCE jusqu'à 23h/7jours**

1255, rue Sherbrooke, Magog

**819 868-0894**

Il est faux de croire que c'est normal de se sentir mal.  
N'est-il pas le temps de mettre votre santé en priorité?

**LIBÉREZ-VOUS DE VOS TENSIONS!**



**Clinique de MASSOTHÉRAPIE  
Hanel-Jean Simard**

Massothérapeutes agréé(e)s

*Avec une approche personnalisée,  
la Clinique de Massothérapie Hanel-Jean Simard  
se spécialise dans la gestion de stress pour vous  
aider à augmenter votre bien-être au quotidien.*



**819 674-9659**

2389, rue Principale Ouest, Magog – Suite 130  
Carrefour Santé Globale

**Prenez  
rendez-vous  
dès maintenant et  
obtenez 15%  
de rabais**

>364863

**SERVICE  
D'AIGUISAGE**

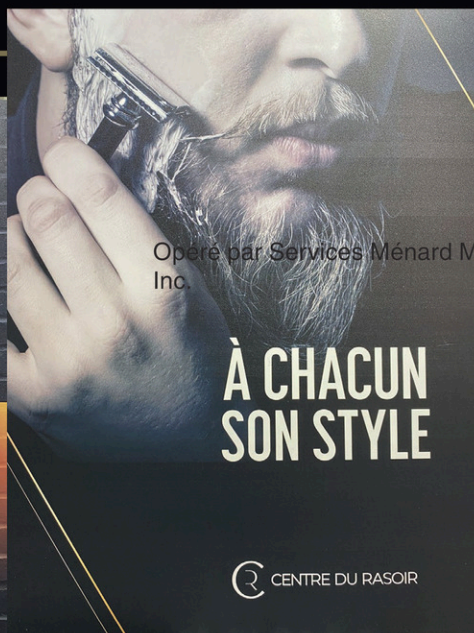
Redonnez à vos couteaux leur tranchant d'origine  
en les rapportant ici pour les faire aiguiser.

**AIGUISAGE  
SPÉCIALISÉ:**

couteaux  
coupe-choux  
ciseaux  
lames de tondeuses  
et plus!



Demandez-nous une liste complète de nos capacités  
d'aiguisage et de nos prix.



Opéré par Services Ménard Mercier  
Inc.

**À CHACUN  
SON STYLE**

CENTRE DU RASOIR



**ESSENTIELS  
BEAUTÉ & COIFFURE**

CENTRE DU RASOIR

**SERVICE  
DE RÉPARATION  
ICI**



CENTRE DU RASOIR

ascaso Miele DeLonghi PHILIPS Saeco.

AGENT AUTORISÉ • GARANTIE • ENTRETIEN • RÉPARATION

24 - LE REFLET DU LAC - www.lerefletdulac.com - Le 15 juin 2022



**CENTRE DU RASOIR**

CAFÉ - CUISINE - SOINS PERSONNELS

Opéré par Services Ménard Mercier Inc.

3050, boul. de Portland, Sherbrooke  
Carrefour de L'Estrie

**819 346-8979**

>36- >368479

# LE GROUPE OLIVIER DÉBARQUE EN ESTRIE EN FAISANT L'ACQUISITION DE MAGOG HONDA!



Étant déjà présent dans plus de dix villes et comptant plus de 17 concessionnaires au Québec et Nouveau-Brunswick, Le Groupe Olivier est l'un des plus importants groupe de concessionnaires de la province.

Avec nous, vous vivrez une expérience hors pair. Nous mettons tout en œuvre afin de constamment surpasser vos attentes, que ce soit à notre département des ventes ou de service. Nous sommes très fiers d'avoir un indice de satisfaction à la clientèle parmi les meilleurs au Québec.

**Jacques Olivier**

PROPRIÉTAIRE



"Nous sommes bien fiers de faire l'acquisition de ce concessionnaire de bonne réputation. Profitez de l'expertise de nos membres dans tous nos départements. L'équipe Groupe Olivier est à votre écoute et vous offre un service à la clientèle personnalisé et unique."



*Jacques Olivier*

Le Groupe Olivier c'est le mélange parfait entre l'expérience et le dynamisme d'une équipe de

## PASSIONNÉS



**Marc St-Arnaud**  
DIRECTEUR GÉNÉRAL



**Alexandre T. Dodier**  
DIRECTEUR DES  
OPÉRATIONS FIXES



**Marie-Pier Gagnon**  
DIRECTRICE DES  
RESSOURCES HUMAINES



**Danny Lachance**  
DIRECTEUR GÉNÉRAL  
DES VENTES



**Aziz Belgharras**  
DIRECTEUR DES VENTES



**Michel Gauvin**  
DIRECTEUR DES ACHATS



**Jasmin Caron**  
DIRECTEUR DES VENTES

Embellissez votre décor grâce à l'encadrement sur mesure



## Les conteurs débarquent en ville

LE REFLET DU LAC  
info@lerefletdulac.com

**FESTIVAL.** Des conteurs passeront les prochains jours à animer le territoire du Canton d'Orford à l'occasion de la première édition de OFFO - Festival de contes d'Orford.

La programmation s'étend du 15 au 19 juin dans cinq lieux différents de la municipalité, soit le parc de la Rivière-aux-Cerises, le Mont-Orford, la microbrasserie Canton Brasse, le parc Catchpaw et la salle Gilles-Lefebvre d'Orford Musique.

«Vous pourrez entendre des contes au bord de la rivière, participer à une balade contée, assister à un concours de menteries sur un terrain de baseball, faire une randonnée au bord d'un ruisseau, entendre un duo au sommet d'une montagne et bien plus», soutiennent les organisateurs des Productions Ça commence à quelle heure.

La population est d'ailleurs invitée au lancement de OFFO ce mercredi 15 juin à 15 h 30, qui sera animé par le porte-parole et conteur Steven SLAB. Il sera aussi possible d'entendre une courte prestation du conteur Ken Villeneuve et de la conteuse Isabelle Crépeau.

Précisons que certains spectacles sont payants et deux seront disponibles en web-diffusion en direct. Pour plus d'information ou acheter des billets : cacommence.org

Métushalème Dary et Francis Vachon personnifient un couple de marathoniens qui a l'habitude de calculer tout ce qu'il fait. (Photo gracieuseté - Sophie Lafleur)



## Un grand retour pour le théâtre d'été... et pour Francis Vachon

PATRICK TRUDEAU  
ptrudeau@lerefletdulac.com

**LA MARJOLAINE.** Le Magogois Francis Vachon ne se souvient même plus de la dernière fois où il est monté sur une scène à titre d'acteur. Il se rappelle par contre du plaisir qu'éprouvent les comédiens à jouer au théâtre d'été et il est convaincu que ce plaisir sera aussi au rendez-vous pour les spectateurs du Théâtre La Marjolaine, tout au long de la saison estivale.

Francis Vachon est l'un des six protagonistes de la pièce « Kilimandjaro », qui prendra possession du mythique théâtre d'Eastman à compter de ce jeudi 16 juin, et ce, quatre jours par semaine (mercredi au samedi) durant tout l'été 2022.

Écrite par l'humoriste Mario Jean, « Kilimandjaro » devait être présentée à l'été 2020, afin de souligner les 60 ans de La Marjolaine. Avec les événements qu'on connaît, cette pièce reprend donc l'affiche, mais avec du mouvement de personnel.

« La distribution a changé à quelques reprises en deux ans, en raison du report du spectacle. Je me suis donc retrouvé avec un rôle et c'est parfait pour moi, puisque je suis à 12 minutes de la maison », se réjouit celui qui

en sera à une quatrième participation dans différents projets à Eastman.

Même s'il ne connaissait personnellement aucun des comédiens (Jacques L'Heureux, Marie Turgeon, Marie Charlebois, Métushalème Dary et Samuel Décary), Francis Vachon assure que tout le monde s'est entendu à merveille, dès les premières répétitions.

« Quand nous sommes entrés dans le théâtre au début, je me suis fait un plaisir de leur montrer l'affiche de 1996 (Un village de fous) où j'apparaisais ici pour la première fois. Ça faisait bizarre de me voir à 26 ans », rigole-t-il.

Inspirée des propres expériences de Mario Jean et de Marc-André Coallier (propriétaires) qui ont eux-même gravi la montagne lors d'expéditions antérieures, « Kilimandjaro » raconte l'histoire de six personnes qui vivront les sept jours les plus éprouvants de leur vie lors de l'ascension.

Francis Vachon y jouera le rôle d'un vendeur de voitures de luxe et adepte de marathon - conjoint de Métushalème Dary pour les besoins du spectacle -, qui est habitué de calculer tout ce qu'il fait dans la vie. « On va même jusqu'à chronométrer nos relations intimes. Je peux te dire qu'on va frapper un mur en montagne, parce qu'il faut tout faire au ralenti », dévoile-t-il.

« Il y a de bons gags, mais aussi un peu plus d'humanité dans cette pièce. C'est un « feel good » théâtre d'été et je crois que les gens vont adorer ».

### UN PRIVILÈGE DE JOUER À EASTMAN

Conscient que les théâtres d'été sont de moins en moins nombreux au Québec, Francis Vachon s'estime doublement privilégié d'en faire partie cette saison, et dans son coin de pays.

« À Eastman, on a le plus vieux théâtre d'été toujours en action. Il y a une ambiance qui est propre à cet endroit. En plus, le Piano rouge (adjacent à la salle principale) est ouvert et les spectateurs vont pouvoir s'y réunir et venir nous rencontrer après le show ».

« Avec la pandémie, les gens ont pris l'habitude de faire autre chose au cours des deux dernières années, mais on sent que plusieurs ont hâte de revenir nous voir et de revivre une soirée au théâtre », fait valoir celui qui est également auteur et metteur en scène pour divers projets artistiques depuis quelques années.

Les représentations ont lieu du mercredi au samedi à 20 h.

Pour information et réservation : [www.lamarjolaine.info/](http://www.lamarjolaine.info/)

## POUR VOUS, AVEC VOUS.

PARTICIPATION CITOYENNE



### SÉANCE D'INFORMATION

Vision de développement pour une partie de l'ancienne Dominion Textile (secteur C.S. Brooks)

Jeudi 16 juin, 18 h 30

Hôtel de ville  
7, rue Principale Est

Inscriptions avant le 15 juin :  
[ville.magog.qc.ca/cs-brooks](http://ville.magog.qc.ca/cs-brooks)

VILLE DE  
**Magog**



CUSTEAU  
G R O U P E

# DANIEL LEBLANC

POUR UN CHEZ-SOI PRESTIGIEUX



630-640 ch. Lindsay, Georgeville  
LAC MEMPHRÉMAGOG, 839 pi. sur  
la Pointe Jewitt. Site exceptionnel de 5,5 acres  
tout près de Georgeville. Une rareté sur le  
marché!



253-255 ch. Thomas, Magog | **2 395 000\$**  
Prestigieuse résidence de style californien, une conception  
unique, des matériaux de qualité et une fenestration  
impressionnante.



2251 ch. Pointe-Drummond, Magog | **2 695 000\$**  
Terrain de plus de 70 000 pi. ca. prêt à recevoir votre projet  
de construction dans le Domaine des Villas-de-l'Anse!  
198 pieds de littoral au LAC MEMPHRÉMAGOG. Vue  
magnifique sur le mont Orford et couchers de soleil.



201 ch. Partington, Canton de Stanstead | **565 000\$**  
Dans le charmant village de Georgeville,  
coquette maison de 2 chambres, piscine  
creusée, bien rénovée.



1627 rue Savard, Magog | **2 550 000\$**  
LAC MEMPHRÉMAGOG, 110 pi. avec garage  
à bateau. Charmant cottage de 3 chambres.  
Possibilité d'avoir accès à 2 terrains de tennis.



1200 ch. Des Diligences, Eastman | **4 395 000\$**  
Spectaculaire domaine de campagne de  
90 acres avec lac privé et spacieuse résidence.  
Site très privé! 750 pi. du chemin.



581 ch. Amy, Canton de Stanstead  
**1 985 000\$ + taxes**  
Splendide propriété de campagne  
sur 116 acres de terre agricole  
avec vue panoramique sur les  
montagnes, grange avec 8 box  
et grand hangar. Idéal pour les  
amateurs de chevaux et de petits  
animaux de ferme. Un endroit de  
rêve!

 **DANIEL  
LEBLANC**  
Courtier immobilier agréé

**819 446-6001**  
**819 572-3132**  
danielleblancestrie.com  
daniel@danielleblanc.com  
English speaking





Des idées-cadeaux

# Fête des Pères

Papa, le meilleur, c'est toi!

Participez à notre concours afin de gâter papa et courez la chance de gagner :

**500\$**

chez Canadian Tire



**250\$**

chez Boucherie René Richard



## Bonne fête des Pères!



Pourquoi ne pas te gâter avec un téléviseur QLED de SAMSUNG

**R**oy Radio TV

302, rue Sherbrooke, Magog

**819 843-2828**

>363666

Gâtez votre papa pour la Fête des Pères!

**Bonne fête à tous les papas!**

3, rue St-Patrice Ouest, Magog • Stationnement

>354361

**NOUVEAUX BBQ!**

*Bonne fête des Pères!*



dancook® Big Green Egg

SABER



**AJR** Entreprises Lacroix (2014) inc.  
www.ajrlacroix.ca

10229, boul. Bourque,  
Sherbrooke  
**819-843-4744**  
www.ajrlacroix.ca

>360407

# pour gâter papa!

**COUPON**  
DE PARTICIPATION

NOM : \_\_\_\_\_ ✂

ADRESSE : \_\_\_\_\_

TÉLÉPHONE : \_\_\_\_\_

COURRIEL : \_\_\_\_\_

Déposez votre coupon au bureau du Reflet du Lac au 53, rue Centre, Magog ou en participant sur notre site web [lerefletdulac.com](http://lerefletdulac.com)  
Tirage le 21 juin à 9h.

## 50\$

chez Tite Frette Magog

**TITE & FRETTE**

*Merci  
pour tout  
papa!*



368434



2253, chemin du Parc, Orford  
819 847-1352 

*Joyeuse fête des Pères!*  
**DIMANCHE 19 juin**  
Réservation requise pour groupe de 10 et plus

368429



**VOTRE DESTINATION  
POUR VOS BBQ!**  
DES VIANDES SUR MESURE,  
UNIQUES ET FRAICHES!

**JOYEUSE FÊTE  
DES PÈRES!**



**GRANDE VARIÉTÉ DE PLATS MAISON À EMPORTER ET PLUS !**

559, Chemin de Magog,  
Sainte-Catherine-de-Hatley  
819 843-2395  
[www.boucherierenrichard.com](http://www.boucherierenrichard.com) 

LE REFLET DU LAC - [www.lerefletdulac.com](http://www.lerefletdulac.com) - Le 15 juin 2022 - 29

**TITE & FRETTE**  
**MAGOG**  
OFFRE SPÉCIALE  
**15%**  
SUR ACHAT DE 50\$ +



926, RUE PRINCIPALE OUEST,  
MAGOG / 819 847-3737

SUR PRÉSENTATION DE CETTE PUBLICITÉ.  
VALIDE UNIQUEMENT À TF MAGOG.

363255

363271

# Deux Cantonniers invités par Hockey Canada

**PATRICK TRUDEAU**  
ptrudeau@lerefletdulac.com

**SÉLECTION.** Le gardien Louka Cloutier et l'attaquant Raoul Boilard, tous deux des Cantonniers de Magog M18 AAA, font partie des 100 joueurs qui ont été invités au camp national de développement de Hockey Canada, en vue d'une éventuelle participation au prochain Défi mondial des moins de 17 ans.

Ce camp se déroulera du 10 au 16 juillet à Calgary, et on y retrouvera 60 attaquants, 30 défenseurs et 10 gardiens de but.

Parmi eux, 17 Québécois, dont 13 ayant évolué dans la Ligue M18 AAA du Québec au cours de la dernière saison. L'attaquant Jeremy Leroux (Mirabel), porte-couleurs des Spartans du Collège Stanstead la saison dernière, sera aussi de l'aventure.

Au cours des prochains mois, Hockey Canada continuera de suivre le développement des joueurs invités et 60 d'entre eux seront retenus à l'automne pour former trois équipes nationales.

Celles-ci prendront part au Défi mondial de hockey du 5 au 12 novembre 2022 en Colombie-Britannique.

Notons enfin que les espoirs québécois sont éligibles au prochain repêchage de la LHJMQ, qui aura lieu les 4 et 5 juillet prochain.

Selon le dernier relevé de la Centrale de soutien au recrutement, Raoul Boilard et Louka Cloutier sont catalogués respectivement comme les 12<sup>e</sup> et 32<sup>e</sup> meilleurs espoirs de cette séance annuelle.

Pour sa part, Jeremy Leroux est classé au 16<sup>e</sup> rang parmi tous les joueurs éligibles.

## LE DÉFILÉ DES CHAMPIONS AURA LIEU SAMEDI

C'est ce samedi 18 juin à compter de 11 h qu'aura lieu le défilé des champions, en compagnie des joueurs et entraîneurs des Cantonniers M18 AAA. Le cortège s'élancera face à la Cantine du Lac (rue Principale Ouest), et traversera tout le centre-ville pour terminer son périple à l'aréna de Magog. Les citoyens pourront acclamer les joueurs tout au long du parcours, eux qui ont remporté la Coupe Jimmy-Ferrari et terminé au 2<sup>e</sup> rang de la Coupe Telus au cours des dernières semaines.

Il sera aussi possible de prendre des photos et s'entretenir avec les membres de l'organisation lors de l'arrivée au Parc de l'Est

## DES ANCIENS CANTONNIERS À LA COUPE MEMORIAL

Charles Beaudoin et Lou-Félix Denis, deux anciens Cantonniers, auront la chance de participer à la Coupe Memorial à Saint John, eux qui ont aidé les Cataractes de Shawinigan à mettre la main sur la Coupe du Président, dimanche dernier, en défaisant les Islanders de Charlottetown en six rencontres. Malheureusement, cette défaite des Islanders signifiait la fin d'un beau parcours pour le Magogois Patrick Guay, qui a été le meilleur pointeur (28) et le meilleur buteur (13) des séries éliminatoires de la LHJMQ.



Le gardien Louka Cloutier fait partie des 10 gardiens invités par Hockey Canada. (Photo Le Reflet du Lac - Archives/Marco Bergeron)

À noter que trois autres anciens Cantonniers participeront aussi à la Coupe Memorial, soit William Villeneuve, Marshall Lessard et Olivier Picard, qui sont membres des Sea Dogs de Saint John, équipe hôte de ce tournoi canadien.

## DEUX HOCKEYEUSES CHAMPIONNES DU MONDE

Alexia Aubin et Karel Préfontaine, deux

hockeyeuses faisant partie de l'équipe féminine du Collège de Stanstead, ont aidé le Canada à remporter la médaille d'or lors du Championnat mondial féminin M18 2022, lundi dernier au Wisconsin. En grande finale, les Canadiennes ont défait les Américaines au compte de 3-2. Alexia Aubin a réussi le premier but de la finale alors que sa collègue a obtenu une mention d'aide sur le but gagnant.



Sur cette photo, on aperçoit notamment le ministre des Transports, François Bonnardel (à gauche), ainsi que Pierre Lavoie et Gilles Bélanger (à droite). (Photo tirée de Facebook)

# Gilles Bélanger crie mission accomplie au Grand défi Pierre Lavoie

**DANY JACQUES**

djacques@lerefletdulac.com

**GÉNÉROSITÉ.** Le député d'Orford, Gilles Bélanger, crie mission accomplie au terme du Défi Pierre Lavoie, qui avait lieu du 9 au 12 juin dernier.

Malgré quelques journées pluvieuses et une vilaine chute, il a récolté 20 000 \$ et a roulé 500 km en quatre jours (sur les 1000 km séparant La Baie et Montréal). Cette somme sera remise à l'école Saint-Jean-Bosco de Magog, qui investira dans de nouveaux équipements

pour ses plateaux sportifs. Son objectif de base était de 5000 \$.

Il s'agit d'une seconde participation de M. Bélanger à ce Grand défi organisé par Pierre Lavoie. La première fois, il avait réalisé l'exploit de rouler durant trois des quatre jours de cet événement cycliste.

Le week-end dernier, il formait une équipe de l'Assemblée nationale avec François Bonnardel, Alexandre Cloutier, Mathieu Lemay et Marie-Eve Proulx. Cette équipe a parcouru un grand total de 2000 km au cumulatif des quatre jours.



La RAGE, c'est MORTEL!

Les animaux sauvages peuvent être porteurs de la rage et la transmettre aux humains.

Si vous voyez des rats laveurs, des mouffettes ou des renards agressifs, désorientés, paralysés ou morts, communiquez avec nous!

**SIGNALEZ-NOUS LES ANIMAUX SUSPECTS!**

**1 877 346-6763**

**Québec.ca/rageduratonlaveur**

Votre gouvernement

Québec

# Champion canadien de rodéo à 20 ans

DANY JACQUES

djacques@lerefletdulac.com

**COMPÉTITION.** Mirko Martineau vient d'être sacré champion canadien 2021 de rodéo (« bull riding ») par l'International Pro Rodeo Association.

Ce Stansteadois de 20 ans a remporté ce titre au terme d'une compétition tenue à Saint-Tite, les 3 et 4 juin derniers. Les résultats obtenus à ce week-end, ainsi que tout au cours de l'année précédente, lui ont permis de

terminer au sommet du classement cumulatif.

Ce passionné de rodéo depuis l'âge de 15 ans déguste ce premier titre canadien à vie, surtout que les dix meilleurs au pays étaient présents lors de la dernière épreuve. « Je suis très fier, car ce regroupement est la seconde association de rodéo en importance en Amérique du Nord », se réjouit-il.

Mirko Martineau sera d'ailleurs présent à l'une des épreuves tenues dans le cadre du Rodéo d'Ayer's Cliff, ce vendredi 17 juin. Ce sera pour lui une rare occasion de démontrer ses

talents chez lui sur un taureau déchaîné et pesant entre 1300 et 1700 livres. « Le défi est de maîtriser la bête pendant huit secondes afin d'obtenir les meilleures notes selon l'évaluation des juges, explique-t-il. C'est excitant et impressionnant, car nous sommes comme des mouches comparative-ment à ces puissants taureaux. »

Il participera à plusieurs autres rodéos pendant la période estivale afin d'obtenir le plus de points possible pour le futur classement final. Au cours des derniers mois hivernaux, le jeune homme avait parcouru les États-Unis, incluant une 5<sup>e</sup> position à un Championnat du monde présenté à Oklahoma City.

Mirko apprécie l'adrénaline de sa spécialité malgré les risques de blessure, mais aussi la camaraderie entre les compétiteurs. « C'est agréable avec une belle gang, c'est comme une famille qui s'entraide, résume-t-il. On n'affronte pas les copains, on se mesure contre le taureau qui nous est attribué par tirage au sort. »

L'International Pro Rodeo Association oeuvre depuis plus de 60 ans dans le rodéo. Fondé en 1957 et opérant à partir d'Oklahoma City, ce regroupement est devenu la deuxième plus grande association de rodéo professionnel, sanctionnant près de 300 rodéos. La section canadienne existe depuis 2009.



Tout juste déclaré champion canadien de rodéo, Mirko Martineau sera de passage au Rodéo d'Ayer's Cliff, ce vendredi 17 juin en soirée. (Photo gracieuseté - Alysia Hargus)



Mirko Martineau (Photo gracieuseté)

## Vous déménagez ? Xplornet déménage avec vous !

Un Internet fiable et ultra rapide vous attend.

Recevez un crédit de 25 \$/mois. Pour la prochaine année, cela vous revient à :

59<sup>99</sup> \$  
/mois<sup>1</sup>

LTE 25

Téléchargements atteignant 25 Mbps<sup>2</sup>  
Limite de 350 Go par mois

99<sup>99</sup> \$  
/mois<sup>1</sup>

LTE 50

Téléchargements atteignant 50 Mbps<sup>2</sup>  
Aucune limite de données

Frais d'installation de 59 \$<sup>3</sup> • Contrat d'un an obligatoire.

La borne sans fil est FOURNIE • Votre tarif est garanti pour 1 an<sup>4</sup>

En plus, pour un temps limité, ajoutez la téléphonie résidentielle Xplornet pour seulement 9,99\$/mois<sup>5</sup>

- Conservez votre numéro de téléphone existant.
- Plusieurs de fonctionnalités incluses telles que l'affichage des appels, la messagerie vocale et plus encore!

Appelez 1 866-828-9003 dès aujourd'hui !

xplornet.com/fr



Branché à ce qui vous tient à cœur

Dans certaines régions seulement; le technicien déterminera si une connexion est possible lorsqu'il sera sur place. <sup>1</sup>La promotion est offerte jusqu'au 31 juillet 2022 pour les nouveaux abonnés seulement. Taxes en sus. Le tarif actuel du LTE 25 avec 350 Go avant le rabais promotionnel est de 84,99\$/mois. Le tarif actuel du LTE 50 avec données illimitées avant le rabais promotionnel est de 124,99\$/mois. Le coût de location du matériel est calculé dans le tarif mensuel. <sup>2</sup>Le débit Internet peut varier en fonction de votre configuration informatique, du trafic, du serveur et d'autres facteurs. Nos politiques de gestion du trafic s'appliquent; consultez le [www.xplornet.com/fr/notes-legales](http://www.xplornet.com/fr/notes-legales) pour en savoir plus. Il n'y a absolument aucune limite de données pour les forfaits qui offrent cette option. <sup>3</sup>L'accès Internet peut fluctuer selon les régions. Des frais d'évaluation de votre site pourraient s'appliquer. Des frais supplémentaires pourraient s'appliquer si une installation de base n'est pas suffisante. Veuillez consulter le détaillant pour d'autres renseignements à ce sujet. <sup>4</sup>Le tarif est garanti pour la durée de l'entente. <sup>5</sup>Le tarif actuel de la téléphonie résidentielle Xplornet avant le rabais promotionnel est de 21,99 \$/mois. Les caractéristiques du service d'urgence 911 de Xplornet diffèrent de celles du service d'urgence 911 traditionnel. Pour consulter la politique de gestion du trafic et les modalités et limitations de responsabilité relatives au service 911, visitez [xplornet.com/fr/notes-legales](http://xplornet.com/fr/notes-legales). Xplornet est une marque déposée de Xplornet Communications inc. © 2022 Xplornet Communications inc.

# LE TOUT NOUVEAU MAZDA CX-50 2023 EXPLORATEUR DE NATURE



MAINTENANT CHEZ VOTRE CONCESSIONNAIRE MAZDA



Intérieur en cuir



Toit panoramique de série



Système hors-route Mi-Drive de série

**TRACTION  
INTÉGRALE i-ACTIV  
DE SÉRIE** +

**DÉMARRAGE À DISTANCE  
INCLUS PENDANT L'ESSAI DE 2 ANS DES  
SERVICES CONNECTÉS  
MAZDA<sup>▼</sup>** +

**GARANTIE À  
KILOMÉTRAGE  
ILLIMITÉ\*\***

▼ Les services connectés Mazda sont offerts pour une période d'essai de deux ans à partir de la date de mise en service de votre véhicule; un abonnement payant est requis à l'expiration de la période d'essai. Nécessite l'application MyMazda (sur un téléphone intelligent compatible), un système électrique de véhicule en bonne condition (y compris la batterie), une couverture sans fil et un signal satellite GPS. Les services, la connectivité et les capacités varient selon les conditions ainsi que les restrictions géographiques et techniques. Visitez [mazda.ca](http://mazda.ca) pour plus de détails. \*\*Mazda Illimitée renvoie uniquement à un programme de garantie à kilométrage illimité selon lequel aucune limite de kilométrage n'est appliquée aux garanties Mazda suivantes : (i) 3 ans véhicule neuf; (ii) 3 ans assistance routière; (iii) 5 ans groupe motopropulseur; et (iv) 7 ans antiperforation. La garantie Mazda Illimitée est offerte de série avec tous les nouveaux modèles. Toutes les garanties Mazda demeurent soumises aux modalités, limitations et restrictions qui peuvent être consultées sur le site [mazdaillimitee.ca](http://mazdaillimitee.ca). Les offres peuvent être modifiées sans préavis. Visitez [mazda.ca](http://mazda.ca) ou passez chez votre concessionnaire pour connaître tous les détails.

Offrez-vous des extras  
 ✓ Encadré ✓ Titre centré  
 ✓ Couleur ✓ Caractères gras  
 Informez-vous auprès  
 de votre téléconseiller

Profitez également de la parution GRATUITE  
 de votre annonce sur **VosClassées.ca**.

Heure de tombée  
 lundi 15h00

Heures d'affaires du service téléphonique:  
 lundi au vendredi 8h30 à 12h et de 13h à 16h30

Mode de paiement:

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

POUR TOUT ACHETER  
 ET TOUT VENDRE,  
 près de chez vous

## Un seul numéro 1-866-637-5236

IMMOBILIER  
 100 à 299

MARCHANDISE  
 300 à 399

SERVICES  
 400 à 599

EMPLOI ET FORMATION  
 600 à 799

ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX  
 800 à 899

VÉHICULES  
 900 à 999

**RE/MAX**  
 COMMERCIAL  
**D'ABORD B.G.**  
 Agence immobilière  
**819.868.6666**

COMMERCIAL-INDUSTRIEL-AGRICOLE-À REVENUS-RÉSIDENTIEL  
**Bernard Gélinas** [www.bernardgelinas.com](http://www.bernardgelinas.com)  
 Courtier immobilier agréé DA MON EXPÉRIENCE À VOTRE SERVICE  
**819.822.8749** [bernard.gelinas@remax-quebec.com](mailto:bernard.gelinas@remax-quebec.com)  
 POUR VENDRE OU ACHETER

215 Logements / appartements  
 chauffés / meubles à louer

390 Ventes de garage /  
 Marchés aux puces

424 Astrologie/occultisme

464 Réparations diverses

**! Magog: centre-ville.**  
 Studios, 1-1/2, 2-1/2,  
 3-1/2 meublés ou non.  
 Chauffés, éclairés.  
 Buanderie. Internet.  
 595\$ et +.  
 819-843-8197  
 514-952-9517,  
 514-992-8009

**VENTE DANS SOUS-**  
**SOL.** Entrée en arrière,  
 422 rue Victoria, Magog,  
 17-18-19-20 juin de 8h à  
 16h.

Ana Médium, spécialiste des  
 questions amoureuses depuis  
 25 ans. Le secret des  
 rencontres positives, la méthode  
 pour récupérer son ex et des  
 centaines de couples sauvés  
 durablement, réponses précises  
 et datées. Tél.: 450-309-0125

**HOMME à tout faire**  
**semi-retraité, 45 ans**  
**d'expérience comme**  
**entrepreneur en**  
**construction. Spécialité**  
**cuisine et salle**  
**de bains. Bertrand**  
**819-612-1717**

Trouvez-en  
 encore plus sur  
[vosclasses.ca](http://vosclasses.ca)

406 Soins à domicile offerts  
 SERVICE entretien ménager.  
 Menus travaux extérieurs  
 (plate-bandes).  
 873-200-6027

Trouvez-en encore plus  
 sur [vosclasses.ca](http://vosclasses.ca)  
**Science occulte**

Trouvez-en  
 encore plus sur  
[vosclasses.ca](http://vosclasses.ca)

585 Services financiers divers

FINANCEMENT Brisson. Prêt  
 hypothécaire privé. Finance-  
 ment automobile. Aucun cas  
 refusé. Léger dépôt.  
 1-866-566-7081

635 Coiffure/beauté/esthétique

**RECHERCHE** coif-  
**feur(se) avec auto pour**  
**résidence personnes**  
**âgées autonomes centre**  
**d'accueil, hôpitaux.**  
 Clientèle assurée.  
 5 1 4 - 7 6 6 - 3 5 5 3 ,  
 1-800-448-3553

660 Services domestiques

ON demande femme de mé-  
 nage pour 4-1/2. Calixa-Lava-  
 lée, 819-847-1589



Trouvez-en  
 encore plus sur  
[vosclasses.ca](http://vosclasses.ca)

### AGENDA COMMUNAUTAIRE

#### 150<sup>e</sup> anniversaire de St-Étienne

Le dimanche 3 juillet aura lieu une  
 grande fête à l'église de Saint-Étienne-de-  
 Bolton pour souligner le 150<sup>e</sup> anniversaire  
 de son érection canonique. À vous  
 qui y avez eu des aïeux, vous êtes  
 solennellement conviés à prendre part  
 à la messe commémorative, dès 10h30.  
 Suivra un goûter, une exposition de  
 photos et une « créée » à l'ancienne.

#### Arc-En-Ciel

Déjeuners-rencontres réunissant des  
 femmes homosexuelles, une fois par  
 mois, dans des restaurants de Magog. Un  
 des objectifs est de contrer l'isolement.  
 Inscription obligatoire au 450 297-4743.

#### Association des retraités de Magog

L'Association des retraités est fière  
 de vous présenter ses 4 activités  
 estivales, une première. 7 juillet (9 h à  
 11 h): déjeuner gourmand à l'Auberge  
 McGowan avec concert de harpe (35 \$).  
 21 juillet (20 h à 22 h 30): soirée rétro  
 au gym D-Vert avec spectacle et danse  
 (30 \$). 4 août (20 h à 22 h 30): soirée  
 cubaine au gym D-Vert avec spectacle  
 et danse (30 \$). 18 août (11 h à 14 h):  
 pique-nique champêtre au Jardin des  
 sens avec dîner, visite avec dégustations  
 et concert jazz (30 \$). Pour réservation:  
[lesamiesdebeatrice.com](http://lesamiesdebeatrice.com).

#### Association Patrimoine Estrie

Vous aimez le vintage, les antiquités,  
 le théâtre ou l'histoire? L'Expo Vintage,  
 qui aura lieu à Magog les 5-6-7 août,  
 est à la recherche de gens disponibles  
 durant la semaine du 2 au 8 août, pour  
 différentes fonctions sur le site (accueil,  
 sécurité, etc.), pour l'animation en  
 costumes d'époque ou encore pour  
 l'aménagement du site. Le travail se  
 fera en quarts de 4 heures, de façon  
 semi-bénévole. Info et inscription au  
[www.lexpovintage.org](http://www.lexpovintage.org) ou 819 868-7818.  
 Suite à la page 35

[vosclasses.ca](http://vosclasses.ca)



**CONDO À LOUER**  
 avec garage et ascenseur au  
 centre-ville de Magog. Échange  
 possible. **819 572-3132**

VOUS ÊTES À LA RECHERCHE  
**D'UN EMPLOI?**  
[lerefletdulac.com/emplois](http://lerefletdulac.com/emplois)

**SOLUTION DU**  
**MOTS CROISÉS N°769**

C	L	D	E	P	O	R	C	D	O	
I	N	A	R	T	I	C	U	L	E	S
S	I	M	I	E	N	S	E	R	F	S
A	T	A	V	I	S	M	E	R	E	A
L	E	E	N	O	U	E	R	E	A	U
L	U	E	N	T	I	N	A	P	T	E
L	O	N	G	E	I	N	D	E	X	
E	T	A	L	A	S	E	I	R	E	
B	A	N	O	N	Y	M	E	G	A	G
R	I	B	E	N	E	M	O	N	D	E
A	I	M	E	S	E	L	E	M	O	N
N	E	E	S	C	I	T	E	R	N	E

**SOLUTION**  
**DU SUDOKU N°769**

6	9	8	7	3	4	2	5	1
8	5	1	5	6	2	9	7	4
7	3	1	8	9	7	6	3	2
4	2	5	1	8	9	3	7	6
9	7	6	8	1	5	9	2	4
4	8	6	2	9	5	1	4	3
6	1	5	9	7	8	2	4	3
2	4	3	8	1	5	9	7	6
5	8	7	9	2	1	4	6	3
1	6	9	3	4	5	8	2	7
9	5	2	4	1	7	6	3	8
8	7	4	6	5	3	1	9	2
3	1	6	2	9	8	7	4	5
8	7	4	6	5	3	1	9	2
9	5	2	4	1	7	6	3	8
8	7	4	6	5	3	1	9	2
3	1	6	2	9	8	7	4	5
9	5	2	4	1	7	6	3	8
8	7	4	6	5	3	1	9	2

# SUDOKU

JEU N° 767

	1			8			5
		6					2
9				7			3
	6			5		2	
			2	1	4		3
	4						1
7						9	
		5	8				
		8	3				1

**RÈGLES DU JEU :**

Vous devez remplir toutes les cases vides en plaçant les chiffres 1 à 9 une seule fois par ligne, une seule fois par colonne et une seule fois par boîte de 9 cases.

Chaque boîte de 9 cases est marquée d'un trait plus foncé. Vous avez déjà quelques chiffres par boîte pour vous aider. Ne pas oublier : vous ne devez jamais répéter les chiffres 1 à 9 dans la même ligne, la même colonne et la même boîte de 9 cases.

# MOT CACHÉ

THÈME:  
TENNIS  
7 lettres

- |          |              |          |               |
|----------|--------------|----------|---------------|
| <b>A</b> | Adversaire   | <b>F</b> | Faute         |
| <b>B</b> | Amorti       | <b>G</b> | Filet         |
| <b>C</b> | Approche     | <b>J</b> | Finale        |
| <b>D</b> | Arbitre      | <b>L</b> | Fond          |
| <b>E</b> | Avantage     | <b>M</b> | Gazon         |
| <b>F</b> | Balle        | <b>N</b> | Jeu           |
| <b>G</b> | Bourse       | <b>O</b> | Joueur        |
| <b>H</b> | Bris         | <b>P</b> | Junior        |
| <b>I</b> | Classement   | <b>Q</b> | Ligne         |
| <b>J</b> | Compétition  | <b>R</b> | Manche        |
| <b>K</b> | Cordage      | <b>S</b> | Match         |
| <b>L</b> | Corridor     | <b>T</b> | Point         |
| <b>M</b> | Couloir      | <b>V</b> | Pratique      |
| <b>N</b> | Coup         | <b>X</b> | Professionnel |
| <b>O</b> | Court        | <b>Z</b> | Résultat      |
| <b>P</b> | Croisé       | <b>Y</b> | Rétro         |
| <b>Q</b> | Défaite      | <b>W</b> | Revers        |
| <b>R</b> | Double       | <b>V</b> | Saison        |
| <b>S</b> | Droit        | <b>X</b> | Simple        |
| <b>T</b> | Échange      | <b>Z</b> | Smash         |
| <b>U</b> | Échauffement | <b>Y</b> | Sport         |
| <b>V</b> | Effet        | <b>X</b> | Surface       |
| <b>W</b> | Égalité      | <b>Z</b> | Tirage        |
| <b>X</b> | Élimination  | <b>Y</b> | Titre         |
| <b>Y</b> | Entraîneur   | <b>Z</b> | Tournoi       |
| <b>Z</b> |              | <b>Y</b> | Trajectoire   |
|          |              | <b>Z</b> | Victoire      |
|          |              | <b>Y</b> | Volée         |

R	U	E	U	O	J	S	F	I	N	A	L	E	E	R	E	D	N	E	Q
E	G	A	D	R	O	C	E	L	L	A	B	U	A	F	O	O	H	U	E
M	A	T	C	H	S	A	I	S	O	N	Q	M	F	U	I	C	A	L	C
I	E	E	L	O	V	J	E	U	E	I	A	E	B	T	O	L	P	L	R
C	T	E	C	H	A	N	G	E	T	S	T	L	I	R	I	M	A	U	L
E	R	R	T	N	I	O	P	A	S	H	E	T	P	F	I	S	E	E	I
B	C	O	O	T	E	R	R	E	S	C	E	P	I	S	S	N	T	N	G
L	O	A	I	M	R	P	U	A	O	P	A	C	T	E	I	I	R	O	N
T	E	U	F	S	A	R	M	U	M	R	A	A	M	A	R	O	I	E	
N	A	N	R	R	E	S	R	O	O	T	T	E	R	F	R	O	P	T	E
E	D	E	N	S	U	T	C	I	I	L	N	T	E	S	E	D	S	A	R
M	V	T	R	O	E	S	N	O	U	T	N	D	T	I	V	I	V	N	T
E	E	T	E	P	I	U	N	S	V	E	A	I	R	R	E	R	F	I	I
F	R	E	B	U	J	S	E	E	R	I	U	V	O	B	R	R	A	M	T
F	S	U	O	O	C	R	S	R	G	I	C	A	A	E	S	O	U	I	T
U	A	Q	N	C	F	I	L	E	T	A	O	T	E	N	H	C	T	L	I
A	I	A	D	N	O	Z	A	G	F	I	L	L	O	L	T	C	E	E	O
H	R	R	T	O	U	R	N	O	I	O	B	I	U	I	B	A	N	E	R
C	E	G	A	R	I	T	D	N	O	F	R	R	T	O	R	A	G	A	D
E	T	R	A	J	E	C	T	O	I	R	E	P	A	E	C	E	T	E	M

Solution de ce mot caché : SERVICE

# MOTS CROISÉS

JEU N° 769

1	2	3	4	5	6	7	8	9		10	11
12										13	
14								15			
16						17				18	
19			20					21			
		22		23				24	25		26
27	28		29				30				
31					32			33		34	
	35			36			37		38		
39						40		41			
42					43		44				
45						46					

**HORizontalement**

- Nœud marin en forme de bouton, à l'extrémité d'un cordage.
- Ut.
- Pas claires.
- Relatif au singe.
- Dépendaient du seigneur.
- Réapparition de certains caractères ancestraux disparus depuis longtemps.
- Essentielle à la vie.
- C'est-à-dire.
- Épinceter.
- Trinitrotoluène.
- Capable de.
- Morceau de porc.
- État d'Asie.
- Le boucher y travaille.
- Personne qui excelle.
- Irlande.
- Dont l'auteur est inconnu.
- Fait rigoler.
- Fragment d'un tout.
- Ébranche.
- Très appréciées.
- Palmier d'Afrique et d'Asie.
- Issues.
- Gros réservoir.

**Verticalement**

- Pour couper le métal.
- Cohérence interne.
- Ruminant des Andes.
- Coup, au golf.
- Morne.
- Oiseau chanteur.
- Ancienne affirmation.
- Chafouine.
- Permet de démarrer.
- Anomalie.
- Bien bâti.
- Division du temps.
- Refus de parler.
- Grand bassin où les bateaux peuvent mouiller.
- Qui exprime un avis commun à tous.
- Coiffer.
- Interprétation d'un texte.
- Ressemble à un phoque.
- Sphères.
- Ville de Champagne.
- Chiche.
- Sortie.
- Formule.
- Roulement de tambour.
- S'entend dans l'arène.
- Scandium.

SOLUTIONS À LA PAGE : 33

suite de la page 33

#### ■ Auxiliaires bénévoles du CIUSSS

Nous avons un grand besoin de bénévoles pour notre boutique. Si vous avez quelques heures à donner, contactez-nous au 819 843-3381, local 2168.

#### ■ Banque alimentaire Memphrémagog

Les membres sont convoqués à l'assemblée générale annuelle le mardi 21 juin à 16 h 30, à la salle Ovila-Bergeron (local 119) du centre communautaire de Magog. Merci de confirmer votre présence avant le 8 juin au 819 868-4438 ou au bamsec@cgocable.ca.

#### ■ Boomers du Memphrémagog

« Randonnée à bicyclette » : le mardi 21 juin avec départ à 10 h au stationnement du Moulin à Magog pour ensuite se rendre à Eastman, afin de faire le tour du lac d'Argent. Une distance d'environ 40 km. Inscription avant le 20 juin. Pour info et inscription : contacter Pierre Croteau au 819 620-5540.

#### ■ CAB de Stanstead

Menu de la popote roulante pour la semaine du 20 au 24 juin. Lundi : doigts de poulet. Mardi : quiche au jambon et légumes. Mercredi : cigares au chou. Jeudi : viandes froides et salade de patates. Vendredi : fermé. Coût du repas : 5 \$. N'oubliez pas de commander votre repas avant 9 h 30 le matin

(coût : 5 \$). Livraisons au Canton de Stanstead les mercredis. Livraisons à Ayer's Cliff les mardis et jeudis. Info : 819 876-7748.

#### ■ Carrefour jeunesse-emploi Memphrémagog

L'assemblée générale annuelle aura lieu le 28 juin à 13 h, à la MRC de Memphrémagog. Venez découvrir les réalisations 2021-2022 de l'organisme. Confirmez votre présence au 819 843-3007, poste 0.

#### ■ Centre d'action bénévole de Magog (Carrefour du partage)

Voici le menu pour la semaine du 20 au 24 juin. Lundi : poulet à l'orange. Mardi : fricassée de porc. Mercredi : spaghetti sauce à la viande. Jeudi : quiche jambon et fromage. Vendredi : congé. Coût du repas : 6 \$. Info : 819 843-8138, poste 1.

#### ■ Centre des femmes Memphrémagog

« Café terrasse » le jeudi 16 juin entre 13 h 30 et 15 h 30, balançoires et tables à pique-nique, viens faire un tour. « Culture de plantes légumières » avec Manon Dupras, les lundis du 20 et 27 juin de 13 h 30 à 15 h 30. « Surendettement » : des solutions pour s'en sortir avec Mélissa de Solution Budget Plus le mardi 21 juin, de 13 h 30 à 15 h 30. « La Braderie » fermera ses portes pour l'été à partir du 21 juin. suite à la page 36

## OFFRES D'EMPLOI

# Envie DE DÉFIS?

## Le Granby Express est à la recherche d'un ou d'une JOURNALISTE

Relevant du chef de contenu, le ou la journaliste qui joindra notre équipe aura des tâches et des responsabilités variées qui feront que ses journées ne manqueront jamais d'action! Cette personne s'occupera, entre autres, d'effectuer la cueillette et la recherche d'informations ainsi que de rédiger et de corriger ses textes à paraître dans le contenu imprimé ou numérique.

Nous cherchons quelqu'un qui possède une formation en journalisme ou en communication (baccalauréat ou diplôme collégial spécialisé en communication) ou une combinaison gagnante d'expérience pertinente. Pour retenir notre attention, cette personne doit également avoir :

- Un intérêt marqué pour l'information locale et régionale;
- Une passion pour les réseaux sociaux (#facebookcompagnie);
- Un très bon français écrit;
- Une grande disponibilité;
- Une capacité de travailler en équipe et sous pression (les joies du métier!);
- Un véhicule pour se déplacer.

#### VOUS VOUS RECONNAISSEZ DANS CETTE DESCRIPTION?

**FANTASTIQUE!** Soumettez dès maintenant votre candidature à :

Éric Patenaude, chef de contenu  
epatenaude@granbyexpress.com

Granby  
**Express**  
VOTRE MÉDIA D'ICI .com

# AUTO PARC STANLEY

Un EMPLOI maintenant  
On te cherche partout !  
Pour un dépanneur : NON  
Commis de plancher : NON

## Préposé de nuit

Gestion informatisée

Trente caméras HD

Bornes de recharge

Casiers intelligents – Expedibox

Casiers pour vélo – Vélo-Transit

Fais partie de l'équipe de départ !  
Contacte-nous maintenant pour en savoir plus !

[infomagog@autoparcstanley.com](mailto:infomagog@autoparcstanley.com)



**CANAM**  
Immigration a division of CAIDG inc.

**New York Immigration**  
LAW GROUP, PLLC

## OFFRE D'EMPLOIS

Notre firme en immigration d'affaires localisée à Magog est à la recherche de ce personnel :

#### Avocate ou avocat

Formation en immigration d'affaires offerte si nécessaire par notre équipe

#### Adjointe ou adjoint administratif dans le domaine des affaires

#### Adjointe ou adjoint en marketing

Expérience requise dans les réseaux sociaux, particulièrement LinkedIn

De par la mission à l'international de notre firme, vous devez obligatoirement écrire et parler l'anglais de façon impeccable.

Nous offrons des conditions de travail exceptionnelles au sein d'une équipe dynamique. Possibilité de télé-travail.

Veuillez transmettre votre curriculum vitae à [rparenteau@canamteam.com](mailto:rparenteau@canamteam.com). Vous pouvez aussi rejoindre en tout temps M. Richard Parenteau au 819 574-4858.

[canamimmigration.com](http://canamimmigration.com)



Municipalité du Village de  
Municipality of the Village of

**North Hatley**

## AVIS PUBLIC

### Aux personnes et organismes désirant s'exprimer sur le projet de règlement 2022-645 amendant le règlement de PIIA 2000-424

Conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, lors d'une séance tenue le 6 juin 2022, le conseil municipal de la Municipalité du Village de North Hatley a adopté, par résolution, le projet de règlement intitulé « Règlement n° 2022-645 amendant le règlement de PIIA n°2000-424 de la Municipalité du Village de North Hatley ».

#### Description de la zone concernée :

- l'ensemble du territoire est concerné.

Ce projet de règlement a pour objet de modifier le règlement de PIIA afin :

- D'incorporer les dispositions du règlement de contrôle intérimaire (RCI) numéro 16-21 de la MRC de Memphrémagog. Les modifications en concordance au RCI de la MRC sont principalement :
  - o D'ajouter des dispositions relatives aux fortes pentes, notamment les travaux, ouvrages et constructions visés par le nouveau chapitre 9 – P.I.I.A. Zones de fortes pentes.

AVIS est, par la présente, donné de la tenue d'une assemblée publique de consultation, le 27 juin 2022, à 16 h 30, au centre communautaire du Village de North Hatley, 3127, chemin Capelton.

Cette assemblée publique de consultation permettra au conseil d'expliquer le projet de règlement et les conséquences de son adoption, et d'entendre les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Le projet de règlement est disponible pour consultation à l'hôtel de ville au 3125, chemin Capelton.

Ce projet ne comprend pas de dispositions devant faire l'objet d'une approbation référendaire.

DONNÉ À LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE NORTH HATLEY, CE 15 JUIN 2022.

Benoit Tremblay  
Directeur général

>368868



Municipalité du Village de  
Municipality of the Village of

**North Hatley**

## AVIS PUBLIC

### Aux personnes et organismes désirant s'exprimer sur le projet d'amendement au plan d'urbanisme 2001-431

Conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, lors d'une séance tenue le 6 juin 2022, le conseil municipal de la Municipalité du Village de North Hatley a adopté, par résolution, le projet de règlement intitulé « Règlement n° 22-847-14 modifiant le plan d'urbanisme n° 01-431 de la Municipalité du Village de North Hatley ».

#### Description de la zone concernée :

- l'ensemble du territoire est concerné.

Ce règlement aura pour objet de modifier le plan d'urbanisme, afin :

- D'incorporer les dispositions du règlement de contrôle intérimaire (RCI) numéro 16-21 de la MRC de Memphrémagog. Les modifications en concordance au RCI de la MRC sont principalement :
  - o D'ajouter de nouvelles dispositions à l'affectation « Aquatique » ;
  - o D'ajouter un secteur identifié comme une zone de réserve à même une partie de l'affectation « Résidentielle » ;
  - o D'ajouter la restriction à l'ouverture de nouvelle rue publique ou privée et des conditions pour le prolongement de rue publique ou privée dans l'affectation « Rurale ».

AVIS est, par la présente, donné de la tenue d'une assemblée publique de consultation, le 27 juin 2022, à 16 h 30, au centre communautaire du Village de North Hatley, 3127, chemin Capelton.

Cette assemblée publique de consultation permettra au conseil d'expliquer le projet de règlement et les conséquences de son adoption, et d'entendre les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Le projet de règlement est disponible pour consultation à l'hôtel de ville au 3125, chemin Capelton.

Ce projet ne comprend pas de disposition devant faire l'objet d'une approbation référendaire.

DONNÉ À LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE NORTH HATLEY CE 15 JUIN 2022.

Benoit Tremblay  
Directeur général

>368867



Municipalité du Village de  
Municipality of the Village of

**North Hatley**

## AVIS PUBLIC

### Aux personnes et organisme désirant s'exprimer sur le projet de règlement amendant le règlement de zonage 2001-432 concernant à l'ensemble du territoire

Conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, lors d'une séance tenue le 6 juin 2022, le conseil municipal de la Municipalité du Village de North Hatley a adopté, par résolution, le projet de règlement intitulé « Règlement n°2022-647 amendant le règlement de zonage n° 01-432 de la Municipalité du Village de North Hatley ».

#### Description de la zone concernée :

- l'ensemble du territoire est concerné.

Ce projet de règlement a pour objet de modifier le règlement de zonage afin :

- D'incorporer les dispositions du règlement de contrôle intérimaire (RCI) numéro 16-21 de la MRC de Memphrémagog. Les modifications en concordance au RCI de la MRC sont principalement :
  - o D'abroger la zone C-9;
  - o D'ajout de la délimitation d'une zone de réserve;
  - o De créer la zone Rb-13 à même la totalité de la zone C-9 et à même une partie des zones Rb-10 et Rb-11 et d'y interdire toute nouvelle construction et ouvrage;
  - o D'ajouter des dispositions pour la reconstruction d'une installation d'élevage dérogatoire protégée par droits acquis;
  - o D'ajouter des dispositions relatives aux fortes pentes et très fortes pentes.

AVIS est, par la présente, donné de la tenue d'une assemblée publique de consultation, le 27 juin 2022, à 16 h 30, au centre communautaire du Village de North Hatley, 3127, chemin Capelton.

Cette assemblée publique de consultation permettra au conseil d'expliquer le projet de règlement et les conséquences de son adoption, et d'entendre les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Le projet de règlement est disponible pour consultation à l'hôtel de ville au 3125, chemin Capelton.

Ce projet ne comprend pas de dispositions devant faire l'objet d'une approbation référendaire.

DONNÉ À LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE NORTH HATLEY, CE 15 JUIN 2022.

Benoit Tremblay  
Directeur général

>368866

suite de la page 35

### Comité des usagers de Memphrémagog

Si vous avez utilisé l'un des services en santé à Magog, soit à l'hôpital, au CLSC ou au CHSLD, si l'un de vos proches réside au CHSLD, sachez qu'avec le Comité des usagers et résidents de Memphrémagog, vos signalements ou requêtes peuvent contribuer à améliorer les services de

santé et les services sociaux. Nous souhaitons vous accueillir dans notre équipe bénévole: cusagers.mm@ssss.gouv.qc.ca ou 819 843-2572, poste 2639.

### Comité culturel de Bolton-Est

Conférence gratuite et promenade guidée avec une herboriste-thérapeute et autrice de six livres, Anny Schneider, le 18 juin de 14h à 16h30, au parc Terrio à Bolton-Est. Suite à la page 37

## AVIS PUBLIC



Municipalité du Village de  
Municipality of the Village of

**North Hatley**

## AVIS PUBLIC

### Aux personnes et organismes désirant s'exprimer sur le projet de règlement amendant le règlement de lotissement 2001-433

Conformément à la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme, lors d'une séance tenue le 6 juin 2022, le conseil municipal de la Municipalité du Village de North Hatley a adopté, par résolution, le projet de règlement intitulé « Règlement n° 2022-437 amendant le règlement de lotissement n° 01-433 de la Municipalité du Village de North Hatley ».

#### Description de la zone concernée :

- La zone RB-13 est localisée dans la partie sud-est du territoire, à la limite avec la municipalité du Canton de Hatley, à l'est de la rue Massawippi et au sud de la rue Sherbrooke;
- Les secteurs compris à l'extérieur du périmètre d'urbanisation se localisent dans la partie nord-ouest du territoire, limitrophe avec les municipalités du Canton de Hatley et de Sainte-Catherine-de-Hatley, au nord et à l'ouest des chemins Capelton et Magog et de la rue Hovey.

Ce projet de règlement a pour objet de modifier le règlement de lotissement afin :

- D'incorporer les dispositions du règlement de contrôle intérimaire (RCI) numéro 16-21 de la MRC de Memphrémagog. Les modifications en concordance au RCI de la MRC sont principalement :
  - o D'ajouter des dispositions relatives à l'interdiction d'opération cadastrale dans la zone Rb-13;
  - o D'ajouter des dispositions relatives à l'ouverture de nouvelle rue publique et privée hors du périmètre d'urbanisation.

AVIS est, par la présente, donné de la tenue d'une assemblée publique de consultation, le 27 juin 2022, à 16 h 30, au centre communautaire de North Hatley, 3127, chemin Capelton.

Cette assemblée publique de consultation permettra au conseil d'expliquer le projet de règlement et les conséquences de son adoption, et d'entendre les personnes et organismes qui désirent s'exprimer.

Le projet de règlement est disponible pour consultation à l'hôtel de ville de la Municipalité, 3125, chemin Capelton.

Ce projet ne comprend pas de disposition devant faire l'objet d'une approbation référendaire.

DONNÉ À LA MUNICIPALITÉ DU VILLAGE DE NORTH HATLEY, CE 15 JUIN 2022.

Benoit Tremblay  
Directeur général

>368870



Municipalité du Canton d'Orford |  
2530, chemin du Parc, Orford (Québec) J1X 8R8  
T. : 819 843-3111 | S. F. : 450 532-3272 | www.canton.orford.qc.ca

## AVIS PUBLIC

### ASSEMBLÉE DE CONSULTATION DU PROJET DE RÈGLEMENT 950-2 MODIFIANT LE RÈGLEMENT NUMÉRO 950 CONCERNANT LE PLAN D'URBANISME AFIN D'IDENTIFIER LE SITE ORFORD MUSIQUE COMME ÉTANT UNE ZONE À PROTÉGER

À toutes les personnes intéressées par le projet de *Règlement numéro 950-2 modifiant le Règlement numéro 950 concernant le plan d'urbanisme*, avis public est par les présentes donné par la soussignée, greffière à la Municipalité du Canton d'Orford, que le conseil municipal a adopté, lors d'une séance ordinaire tenue le 6 juin 2022, le projet de règlement suivant :

#### « Projet de Règlement numéro 950-2 modifiant le Règlement numéro 950 concernant le plan d'urbanisme afin d'identifier le site Orford Musique comme étant une zone à protéger »

L'objet du projet de règlement a pour but de modifier le règlement du plan d'urbanisme afin d'identifier le site Orford Musique comme étant une zone à protéger au niveau patrimonial.

Conséquemment à l'adoption de ce projet de règlement, une consultation publique se déroulera à la mairie située au 2530, chemin du Parc, le **mardi 5 juillet 2022 à compter de 18 h 30**, conformément aux articles 125, et suivants de la Loi sur l'aménagement et l'urbanisme.

Au cours de cette consultation présidée par la mairesse, ou un autre membre du conseil désigné par celle-ci, des explications sur ce projet de règlement et les conséquences de son adoption seront données. De plus, cette consultation a pour but d'entendre toutes les personnes désirant s'exprimer à l'égard de ce projet de règlement.

Ce projet de règlement peut être consulté sur le site Internet ([www.canton.orford.qc.ca](http://www.canton.orford.qc.ca)) de la Municipalité du Canton d'Orford ou sur rendez-vous au bureau de la Municipalité.

Donné à Canton d'Orford, le 15 juin 2022.

Brigitte Boisvert, avocate  
greffière

>368311

Suite de la page 36

### ■ Cuisines collectives Bouchée double Memphrémagog

■ Camp de jour «Cuistots» pour les 9-12 ans les 9, 10 et 11 août (3 jours). Inscription avant le 16 juin. Pour info et inscription: 819 868-2153 ou [secretariat@cuisinescollectivesmagog.com](mailto:secretariat@cuisinescollectivesmagog.com).

### ■ Du bridge tout l'été

Tous les lundis et mercredis dès 13 h, au parc André Viger à Sherbrooke (3136, rue Richard). Il y en a aussi le mercredi soir. Info: 819 564-1486 (M<sup>me</sup> Roy).

### ■ Fondation Massawippi

L'assemblée générale annuelle des membres de la Fondation Massawippi se tiendra le samedi 18 juin à 10 h, en présentiel dans la salle communautaire de l'Église Sainte Élisabeth 3115, située sur le chemin Capelton à North Hatley.

### ■ Les Amies de Béatrice

La première activité estivale des Amis de Béatrice se tiendra le jeudi 7 juillet à l'occasion d'un chic petit déjeuner à la magnifique Auberge McGowan (Georgeville) entre 9 h et 11 h. Au programme: petit déjeuner continental, concert d'une harpiste professionnelle et tirage de prix de présence. Coût de l'activité par personne: 35\$. Pour réservation: [www.lesamiesdebeatrice.com](http://www.lesamiesdebeatrice.com) (onglet Événements/Sorties) ou composer le 819 919-0280.

### ■ Maison de la famille Memphrémagog

L'assemblée générale annuelle aura lieu le 21 juin à 9 h 45 à la Maison de la famille Memphrémagog (40, rue Jean-Paul II). L'assemblée sera suivie par une fête de l'été et un BBQ. Confirmez

vos présences au 819 868-0145 avant le 19 juin.

### ■ Maison Merry

Le 2 juillet prochain de 12 h à 16 h aura lieu la 2<sup>e</sup> édition du pique-nique historique. Concert de l'harmonie de l'Estrie, animation, jeux d'antan, concours de chapeaux, prix de présence et plusieurs surprises. Boîte à lunch en vente au coût de 25 \$ pour une boîte à lunch adulte et 12 \$ pour une boîte à lunch enfant. Pour réserver vos billets: 819 201-0727.

### ■ Narcotiques anonymes Magog

Meetings hebdomadaires de Narcotiques anonymes tous les mercredis à 19 h 30, à la salle Ste-Anne de l'église St-Patrice à Magog.

### ■ Parkinson Estrie

Parkinson Estrie vous invite à rejoindre leurs cours uniques d'activité physique. «Parkinson en action!» est un programme qui se compose d'exercices physiques adaptés travaillant la coordination, l'équilibre et la force musculaire afin de préserver la qualité de vie de ses participants. Les cours se déroulent à Magog tous les mercredis dès 10 h 30, jusqu'au 22 juin. Inscrivez-vous dès maintenant au 819 239-6232 ou à [estrie.parkinson@gmail.com](mailto:estrie.parkinson@gmail.com).

### ■ Pétanque - Parc Horan

La saison de pétanque au parc Horan (rue Bowen) bat son plein tous les jours de la semaine à 18 h 30. Pour info: Nicole au 819 679-5472..

### ■ Scrabble Duplicate

Parties de scrabble duplicate tous les mardis, au sous-sol de l'église Saint-Patrice (salle Sainte-Anne) en suivant les consignes sanitaires (masque, distanciation, etc.). Info: Lise au 819 843-9876.

### ■ Régie de police de Memphrémagog

La collecte de sang de la Régie de police de Memphrémagog (RPM), en collaboration avec l'Association des bénévoles du don de sang, aura lieu le vendredi 17 juin à l'église Saint-

Jean-Bosco. Cette activité, qui se déroulera sous la présidence d'honneur du directeur de la RPM, Mario Leblanc, est sur rendez-vous seulement. Pour info: 1 800 343-7265.



## AVIS DE DÉCÈS ET NÉCROLOGIE



### M. PAUL THIBAUT (1941 - 2022)

À Montréal, le 27 mai 2022, à l'âge de 80 ans est décédé monsieur Paul Thibault, époux de madame Monique Vermette, fils de feu madame Jacqueline Banville et de feu monsieur Armand Thibault.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants: François, Pierre, Laura et Antoine Thibeault, Johanthan Rouxel, et leur conjoint(e); les enfants de son épouse: Gladys et Karina; ainsi que ses petits-enfants: Rosalie, Julien, Chloé, Maxime et Léonard; et les petits-enfants de son épouse: Noémie, Léa et Simon.

Il laisse également sa sœur Françoise et son frère Jean; ses belles-sœurs et ses beaux-frères; ainsi que plusieurs autres parents et amis.

**La famille vous accueillera le dimanche 19 juin 2022 de 14 h à 16 h au Complexe funéraire Ledoux afin de recevoir vos condoléances. Une cérémonie suivra à 16 h en la chapelle du complexe. Sa webdiffusion sera disponible en direct ou en différé en cliquant sur l'onglet WEBDIFFUSION à : <https://ledouxmagog.com/avis-de-deces/thibault-paul-1941-2022/>**

La famille désire remercier le personnel de la Résidence Ville-Marie ainsi que celui du CHSLD des Seigneurs pour les bons soins prodigués.

Vos témoignages de sympathie peuvent se traduire par un don à Protec-Terre <https://www.protec-terre.org/don>



**LEDOUX**  
COMPLEXE FUNÉRAIRE  
DEPUIS 1948

155, rue Sherbrooke, Magog  
819 843-4473  
[info@ledouxmagog.com](mailto:info@ledouxmagog.com)

896/968



### MARIO LAJOIE 1955-2022

*J'aurais voulu vous dire que je vous aime...*

C'est avec une très grande tristesse que nous vous annonçons le décès de notre frère Mario, survenu beaucoup trop tôt, à l'âge de 67 ans seulement. Entouré de l'amour des siens, Mario est décédé le 12 mai 2022 au CIUSSS MCQ - Centre d'hébergement Roland-Leclerc.

**La famille accueillera parents et amis au Centre Funéraire Rousseau, 3300, boul. des Forges, Trois-Rivières, QC G8Z 1V6, le samedi 18 juin de 19 h à 22 h et dimanche le 19 juin, jour des funérailles, à partir de 9 h. Une liturgie de la Parole suivra à 11 h au Mémorial du Centre funéraire. Pour y assister par diffusion web <https://www.centrouseau.com/services-offerts/ceremonie-en-direct>, veuillez communiquer avec la famille pour l'obtention du mot de passe.**

L'ont précédé son papa Donald et sa maman Brigitte.

Il laisse dans le deuil son grand frère Donald Jr (Caroline), sa sœur Sylvie (Robert) et sa sœur Carole; son filleul Marc; sa nièce Mylène; son neveu Samuel; ses deux petites-nièces: Charline et Ariane; ainsi que ses tantes, oncles, cousins et cousines. Mario laisse également de nombreux ami(e)s et collègues de travail chez KTM qu'il a dirigé et dont il a parlé avec fierté jusqu'à la fin.

La famille désire remercier son grand ami Jacques pour son dévouement et pour avoir pris soin de Mario tout au cours de sa maladie. Merci à Thérèse et à Pierre d'avoir fait en sorte que Mario puisse avoir un peu de liberté et de divertissement dans son monde si limité.

« À tous ceux qui m'ont aimé et que j'ai aimé à ma résidence, je vous dis merci d'avoir pris soin de moi. À vous que j'ai aimés, sachez que la maladie a fait de moi une autre personne mais que dans mon cœur, j'étais toujours le même. C'était difficile pour moi de parler, de marcher, de vivre tous les défis de la maladie au quotidien mais surtout d'être moi-même... Si mon cœur avait pu parler, il vous aurait dit merci de m'aider, d'être là pour moi et surtout que je vous aime. Je ne souffre plus, je ne suis plus prisonnier de mon propre corps... » Mario

Toute marque de sympathie peut se traduire par un don à la Fondation Parkinson Centre-du-Québec, Mauricie (30-10, rue Duplessis, Trois-Rivières, QC G8T 9T4).



**Rousseau**  
Centre funéraire

**Centre Funéraire Rousseau**  
3300, boul. des Forges, Trois-Rivières,  
QC G8Z 1V6  
819 374-6225

LE REFLET DU LAC - [www.lerefletdulac.com](http://www.lerefletdulac.com) - Le 15 juin 2022 - 37

2/8/968



## AVIS DE DÉCÈS ET NÉCROLOGIE



**ROMUALD LANGLOIS**  
1928-2022



Au CHSLD de Magog, le 7 juin 2022, à l'âge de 93 ans, est décédé monsieur Romuald Langlois, conjoint de madame Nicole Mahaits, demeurant à Austin. Il était le fils de feu Olivier Langlois et de feu Angéline Fournier.

La famille recevra les condoléances de parents et amis à la Coopérative funéraire de l'Estrie (485, rue du 24-Juin, Sherbrooke), vendredi le 24 juin 2022 de 9 h à 11 h.

Une cérémonie hommage sera célébrée à 11 h à la chapelle du même endroit. Il vous sera possible de vivre la cérémonie virtuellement avec la famille en cliquant sur le bouton Visionnez la cérémonie en direct ou en différé à votre convenance.

Outre sa conjointe, monsieur Langlois laisse dans le deuil ses enfants Lucy (José Lacroix), Rosaire (Charlotte Bélanger), Gregory (Diane Gagnon) et Lloyd (Michelle Sévigny); le fils de madame Mahaits, Michel Georges Demers; la mère de ses enfants, madame Alma Gaudreau; ses petits-enfants Mickael, Jeremy, Naomie, Maude, Francis, Olivier et Samuel; ses arrière-petits-enfants; ses beaux-frères Pierre Mahaits et Jacques Mahaits et leur conjointe. Il laisse également dans le deuil la famille Gaudreau, ses cousins, cousines, neveux, nièces, et amis.

La famille tient à exprimer leur gratitude et leur reconnaissance au personnel du 5e et 2eH du CHSLD de Magog et à tous les intervenants de près ou de loin qui ont prodigués des soins, traitements et attentions avec amour et respect à monsieur Romuald Langlois.

Votre témoignage de sympathie peut se traduire par un don aux causes importantes pour monsieur Langlois, soient la Maison Aube-Lumière et Secours-Amiitié Estrie.

>368778

485, 24-Juin, Sherbrooke, J1E 1H1 - 819 565-7646

PLUS  
D'INFORMATIONS



**FERMETTE CENTENAIRE RÉSIDENTIELLE / CENTENARY RESIDENTIAL FARMHOUSE**  
401 chemin Simoneau, ORFORD | 779 000 \$



**Leila Serrhini**

Courtier immobilier & conseiller / Real Estate Broker & Advisor

T. 514-994-4459

leila.serrhini@engelvoelkers.com | leilaserrhini.evrealstate.com

**ENGEL & VÖLKERS®**  
**LEILA SERRHINI**

©2022 Engel & Völkers. Tous droits réservés. Franchisé indépendant et autonome. Si votre propriété est déjà inscrite par un courtier ou une agence immobilière, veuillez ignorer cette annonce. Courtier immobilier, agence immobilière, Engel & Völkers Montréal / Québec.

>367754

**Construction**  
**STEVE BERGERON**  
RBQ : 8270-0824-29

**NOUVEAU!**  
**BIENTÔT EN VENTE**  
**À MAGOG**



**MAISON EN RANGÉE, RUE DES CYPRÈS**

**INFORMEZ-VOUS DÈS MAINTENANT**  
**AUPRÈS DE NOTRE ÉQUIPE!**

Projet rénovation • Construction neuve clé en main • Vente de terrains

**www.constructionstevebergeron.com | 819 868.7888**



**MAGOG • LA CAMPAGNE À DEUX PAS DU CENTRE-VILLE**  
840 RUE DE HATLEY. Coquette résid. style 'Farm house' sur site élevé, vue agréable vers le c-ville. 3 ch., 2 s.b., ch. pri + walk-in et petit solarium. Toiture en tôle, poutres apparentes, belle galerie et terrasse + spa, garage simple dét. + atelier. Rénovations importantes récentes. ULS 21897679



**±300 PI AU BORD DU LAC MEMPHRÉMAGOG**  
71 CH. MORENCY. Site de choix côté est du lac + vue exceptionnelle. Élegante résid. sise sur un terrain exceptionnel, belle rive avec une superbe plage et quai permanent. Espaces de vie spacieux, plaf 10 pi, abondante fenestration/luminosité, 4 ch. chacune avec sdb att. Garage double dét ULS 25704314



**10 ACRES • CH. DE L'UNIVERSITÉ, HATLEY CANTON**  
Superbe terrain de 10 acres situé en hauteur sur le chemin de l'Université dans le Canton de Hatley. Chemin peu passant, voisinage haut de gamme, belle prairie, arbres matures en périphérie. Excellent site entre le village de North Hatley et Sherbrooke. ULS 17943803



**LAC MEMPHRÉMAGOG • CLUB HERMITAGE**  
Jolie résid. sur terr. superbe dans les limites du club sur cul-de-sac paisible. RDC à aires ouvertes, pièces spacieuses lumineuses, salon + cath. Suite des maîtres à l'étage, chambres d'invités au RDC, grand « mudroom » et garage att. Galerie couverte donnant sur la piscine creusée, gr. terrain borné par des haies. Golf et tennis, accès au lac et « Club House ». ULS 2211



**+12,9 ACRES • CANTON DE HATLEY**  
RARETÉ. Très bien située à proximité du village de North Hatley et 10 min de l'Université Sherbrooke, potentiel pour ferme. Maison spacieuse et lumineuse en retrait du ch. peu passant, gr. garage att. Rénovations importantes récentes incluant cuisine, s. b. et plus encore, superbe pièce au 3e niveau avec vue. ULS 18199951



**+ 10 ACRES AU BORD DU LAC ORFORD**  
Beau sanctuaire menant à la partie principale du lac. Résid. avec un petit cachet moderne sise sur le haut d'une bute, poss. vue vers le mt Orford. 3 ch., 2 s.b., gr. galerie sur 2 côtés. Site intime, boisé, en partie déboisée près du quai. Niché entre Eastman et Magog, accès rapide A-10, au cœur des activités récréatives estivales et hivernales régionales. ULS 2209



**MAGOG • SECTEUR DE CHOIX**  
Immeuble de six logements tout brique, constr. 2000, bien situé à dist. de marche de la tête du lac Memphrémagog, parc de la Pointe Merry, piste cyclable et Marais de la Rivière-aux-Cerises. Tous les services à proximité, vue superbe vers le mt Orford et le marais. Revenus stables. ULS 10148583



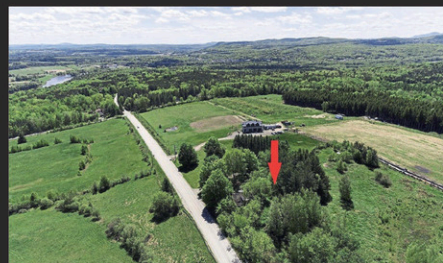
**NORTH HATLEY**  
Résidence de 3 ch. +garage intégré, bien située à dist. de marche du village et services et parc sur le lac Massawippi. Beau ter., superbe boisé mature, vue et gr. remise. Travaux de finitions à faire. Accès aux plages Pleasant View et Massawippi et marina. ULS 24954592



**MAGOG • SITE DE CHOIX**  
Avantagusement située à distance de marche de la marina, parc de la Pointe-Merry, centre-ville et activités récréatives estivales et hivernales. Charmante résid. impeccable tout brique sise sur grand terrain intime avec terrasse couverte menant au spa de rogne. Beaucoup de cachet avec ses planchers de bois franc, foyer au bois, cuisine et s. bains au goût du jour s. famille/TV avec plafond cathédrale. 3 chambres à l'étage. Pièces au rez-de-chaussée avec entrée indépendante, parfait pour bureau/espace professionnel à domicile ou 4e chambre. ULS 20400563



**BELLE D'AUTREFOIS • SECTEUR KNOWLTON LANDING**  
Sise sur + 1 acre, zone agricole à 10 min au sud de l'Abbaye St-Benoit-du-Lac. Résid. Circa 1831 située dans le hameau de Knowlton Landing, face à la baie Sargent (lac Memphrémagog), à 2 pas ski/golf Owl's Head. 16 ch., 7 s. b. et 2 s-eau. ULS 19832993



**TERRAIN 3,5 ACRES • VUE PANORAMIQUE SUPERBE**  
Terrain + 3,5 sur le Ch. Moulton Hill, à proximité de l'école privée Bishops College School (BCS), Université Bishop et le Collège Champlain, l'arrondissement de Lennoxville et services. Voisinage de faible densité, résidentiel de villégiature et petites fermettes. Excellent potentiel pour domaine d'exception. ULS 19474477



**TERRE +325 ACRES SUR LE CH. GENDRON**  
RARETÉ. Bien située entre Magog et Georgeville, belle terre vallonnée de +325 acres à 12 min du centre-ville de Magog, services et activités récréatives régionales. Belles prairies, 3 plans d'eau avec boisé mature, ruisseau, incluant un site en hauteur avec vue superbe vers les montagnes avoisinantes et coucher de soleil. ULS 16083885

# Albert Brandt & associés

Albert Brandt, courtier immobilier inc.

**Un nom reconnu, synonyme d'excellence**

**RE/MAX D'ABORD** | 819 868-8000  
819 822-2222

remax-quebec.com/albertbrandt

LA COLLECTION RE/MAX

MAISONS DE PRESTIGE ET PROPRIÉTÉS DE LUXE



**ACCÈS AU LAC MEMPHRÉMAGOG • DOMAINE LES VILLAS DE L'ANSE**  
Résid. impeccable avec RDJ et aires de vie à l'étage, rénovations récentes, cath., au salon, s. m. et cuisine. Superbe s. de billard au-dessus du garage att. 3 ch., poss. 4, 2 s. b., foyer et PCL. Immenses balcons sur 2 côtés. Accès au lac, tennis, piscines & sentiers. Quai en eau profonde optionnel. ULS 2213



**SECTEUR DE CHOIX MAGOG-GEORGEVILLE**  
Terrain +12 acres dans le domaine « Le Country Club », à 10 min du centre-ville de Magog. Une rareté dans ce voisinage haut de gamme sur cul-de-sac privé. Lot avec grand étang, superbe boisé mature. Opportunité pour domaine d'exception. ULS 2215



**LAC MEMPHRÉMAGOG + 1,5 ACRE AU BORD DE L'EAU**  
AU CLUB HERMITAGE, côté est du lac. Charmante résid. rénovée et agrandie au fil des ans. 5 ch., 2,5 s. b., s-sol en partie RDJ face au lac. Beau terrain bordé de haies et superbes pins matures, ayant ± 300 pi. sur le lac et quai fixe sur baie tranquille. Garage double dét. À 5 min du c-ville de Magog, accès facile à tous les services et activités récréatives. ULS 9880309



**AU BORD DU LAC MEMPHRÉMAGOG**  
Propriété exceptionnelle située entre Magog et Georgeville. Maison élégante de style moderne Arts and Crafts, 8 ch., 7,5 s. b. Salon avec magnifique cathédrale, vue panoramique sur le lac, mt Orford et couchers soleil. App. au-dessus du garage triple. 6 foyers, sauna, spa, superbes terrasses face au lac et quai permanent. ULS 11485745



l'équipe  
**BOURGON**  
*la passion* des Cantons

**NOUVEAU!**



**BALDWIN MILLS - LAC LYSER**

Site enchanteur! Cette perle rare des Cantons de l'Est se trouve aux abords des eaux limpides du Lac Lyster dans le hameau de Baldwin Mills. La vue magnifique qu'elle propose sur le mythique mont Pinnacle offre un spectacle grandiose et changeant au gré du temps. À partir des nombreuses aires de vie intérieures et extérieures, le tableau naturel invite à la détente et au ressourcement. Le lac navigable de 2,4 Km par 1 Km est un formidable terrain de jeux en toutes saisons. Grandiose et chaleureuse à la fois, la maison au décor intemporel sera le parfait refuge où gâter vos amis et créer des moments inoubliables pour votre famille.

**1,995,000\$**



**VENDU!**



Orford, bord du lac Bowker, 4 càc | **VENDU!**

**VENDU!**



Coaticook, impeccable, 4 chambres | **VENDU!**

**BORD DE L'EAU**



Bolton-Est, lac Nick, superbe vue | **579,000\$**

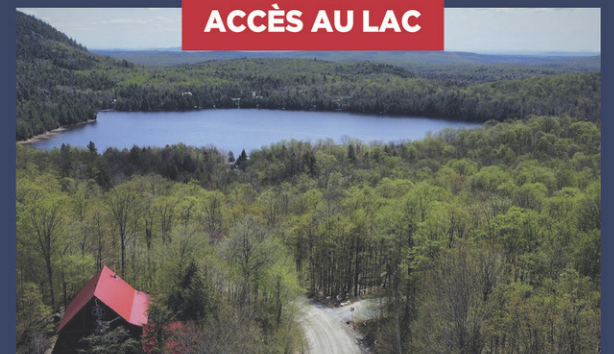
**ACCÈS AU LAC**



Magog, 2 chambres, près de tout! | **299,000\$**



Stanstead, triplex bien situé | **225,000\$**



Orford, terrain 14 ac. avec vue | **425,000\$<sup>+tx</sup>**

Depuis plus de 30 ans en immobilier dans la région, le nom **Bourgon** est synonyme d'écoute et d'accompagnement.

Contactez-nous sans tarder pour discuter de vos projets!

**ON S'OCCUPE DE TOUT**

**819 843-2774 | bourgon.com**



**Charles Thibault**  
courtier immobilier résidentiel

**Richard Bourgon**  
courtier immobilier agréé

**Karine Lemelin**  
courtier immobilier résidentiel

**David Bourgon**  
courtier immobilier

RE/MAX D'ABORD INC. Agence immobilière | Franchisé Indépendant et Autonome de RE/MAX Québec inc. | 848 rue Principale Ouest Magog, J1X 2B6



**BONNE FÊTE DES PÈRES!**  
À TOUS LES PAPAS, DE SANG ET DE COEUR!



<b>DANIEL PELCHAT</b> Courtier immobilier agréé D.A. daniel@remaxmagog.com	<b>ISABELLE ST-ARNAULT</b> Courtier immobilier isabelle@remaxmagog.com	<b>KARINE BONIN</b> Courtier immobilier résidentiel karine@remaxmagog.com	<b>RENÉ LANGLOIS</b> Courtier immobilier rene@remaxmagog.com	<b>KIMBERLEY RYMAL</b> Courtier immobilier résidentiel kimberley@remaxmagog.com	<b>CLARA MEESEMAECKER</b> Courtier immobilier résidentiel clara@remaxmagog.com	<b>SOPHIE BOURDEAU</b> Adjointe administrative sophie@remaxmagog.com
--	--	---	--	---	--	--

COLLECTION **RE/MAX** - LAC MEMPHREMAGOG

**VENDU**

LAC MEMPHREMAGOG - Dans un endroit tranquille et boisé à quelques minutes du centre-ville de Magog et de l'autoroute, cette magnifique propriété vous offre un splendide accès au lac Memphremagog avec belle plage pour la baignade, une aire de jeux et un terrain de tennis.

COLLECTION **RE/MAX** - LAC O'MALLEY

**NOUVEAU**

Grande propriété à quelques pas de son accès au Lac O'Malley. Elle est pensée pour la famille avec son aire ouverte, ses 4 chambres et ses 3 sdb complètes. Sise sur un terrain boisé d'un acre. **825 000\$** (17066257)

SECTEUR IDÉAL DE MAGOG

**DÉJÀ VENDU**

Au cœur de Magog, magnifique propriété rénovée avec goût! Intérieur avec portes françaises en bois, boiseries et planchers de bois franc. Terrain privé aménagé avec patio, gazebo, remise et entrée en asphalte. Située à quelques pas du centre-ville et de tous les services.

PROPRIÉTÉ À MAGOG

**NOUVEAU**

Jolie maison à paliers multiples près des services. Grande cour avec piscine creusée, garage simple. Il y a actuellement deux chambres, possibilité d'en faire 3 facilement. **394 900\$** (28891893)

BORD DU LAC DES SITTELLES

**VENDU**

Au bord du Lac des Sittelles, dans une petite baie tranquille, ce chalet vous offre la nature en spectacle. L'aire ouverte et la mezzanine ont vue sur le lac et baignent dans une magnifique luminosité. Le terrain est un peu sauvage, en pente, offrant de l'intimité.

TERRAIN AU LAC LOVERING

**NOUVEAU**

Terrain boisé avec une possibilité d'accès aux quatre plages du Lac Lovering. Avec un endroit plus dégagé pour votre construction, et un espace pour feu de camp. **159 000\$** (22493458)

NOUVEAU PRIX

Lot 32 - Magnifique terrain de 5.09 acres dans le développement Le Boisé du Lac Parker. Boisé mixte avec plateau pour la construction de votre maison. **199 900\$** (10931595)

NOUVEAU PRIX

Lot #59 - Magnifique terrain de plus de 10 acres près du développement du Boisé du lac Parker. À 5 minutes du Lac d'Argent, du Lac Parker et du village d'Eastman. À seulement 1 h de Montréal. **349 900\$ + taxes** (11118536)

NOUVEAU PRIX

Lot #58 - Magnifique terrain de plus de 4 acres près du développement du Boisé du lac Parker. À 5 minutes du Lac d'Argent, du Lac Parker et du village d'Eastman. À seulement 1 h de Montréal. **219 900\$ + taxes** (13760594)

11.6 ACRES À COMPTON

Camp de chasse, chalet à la campagne, cabane à sucre ou toutes ces réponses! Possédez votre havre de paix de 11.6 acres avec deux ruisseaux (piscine naturelle), un lac artificiel et une érabièrre d'environ 500 érables matures dans la magnifique région de Compton. **329 000\$** (10581881)

# CENTURY 21

Estrie

## 1<sup>RE</sup> ÉQUIPE AU QUÉBEC\*

\*Pour Century 21 Canada.

EN VEDETTE



SIA : 23856687

BORD DE L'EAU. Magnifique propriété en bordure du lac Brompton! Secteur très paisible et vue magnifique. Foyer, planchers chauffants, 3 c.c. & garage double. 699 000 \$

1763, ch. de la Rivière-aux-Cerises, Magog (Québec), J1X 3W3

819 868.6000



VENDU



SIA : 22787176

ACCÈS LAC MEMPHRÉMAGOG. Secteur recherché à la Place Lestage. Magnifique résidence champêtre offrant une ambiance chaleureuse avec boiseries.

VENDU



SIA : 17074826

Localisation exceptionnelle à quelques pas du parc National du Mont-Orford. Intérieur chaleureux avec poêle à combustion lente et plafond à 16 pieds.

VENDU



SIA : 10952675

Propriété canadienne offrant 3 chambres, garage double, piscine creusée & terrain intime. Le tout dans un bel environnement rural.

VENDU



SIA : 26245703

Au coeur de la nature et du domaine Le Vertendre, cette propriété de conception écologique comporte 3 chambres, 1.5 s. et une fenestration généreuse.

VENDU



SIA : 22622132

Memphré-Club phase III - Bord du lac Memphrémagog. Condo impeccable avec aires ouvertes au 2e niveau, plancher de bois et vue sur le mont Orford.

VENDU



SIA : 27832791

Charmante maison idéalement située à Magog avec accès à la plage Southière. Concept à aires ouvertes & terrain de plus de 23 000 pc.

VENDU



SIA : 11070940

Accès à la rivière Magog juste en face de la propriété. Superbe propriété située dans un quartier paisible et recherché.

VENDU



SIA : 11309823

Maison de plain-pied bien située dans un secteur tranquille. Terrain de + de 8000 pi.ca. et beau patio arrière donnant sur la cour intime.

NOUVEAU



SIA : 18706491

Cantons-de-l'Est sur artère principale. Place à vos projets avec cette belle propriété. Ambiance unique avec boiserie et poutres apparentes. 760 000 \$ +tx

NOUVEAU



SIA : 28676297

Duplex bien entretenu, 5 1/2 et 3 1/2 loués pour respectivement 1 200 \$ et 625 \$ par mois. Grands balcons avec intimité et beau grand terrain. Un bon investissement! 289 000 \$



SIA : 26731412

Fond de commerce avec chiffres d'affaires intéressant incluant immeuble avec 4 logements résidentiels et 3 locaux commerciaux. 734 000 \$ +tx



SIA : 15655541

Quadruplex rare sur le marché! Dans un quartier paisible tout près du c.-ville. 4 x 4 1/2, chauffage et électricité aux frais des locataires. Revenu actuel de 35 000\$/an. 724 000 \$



SIA : 21235108

2 jumelés en formule duplex. Chaque unité offre 4 c.c., 2 s.b. complètes, aires de vie lumineuses et un grand terrain. 709 000 \$



SIA : 12472397

Accès au lac Magog. Propriété de 2 c.a.c à l'étage + 1 c.c. au RDC, plafond cathédrale au salon & belle luminosité. Vue sur le Mont Orford. 689 000 \$



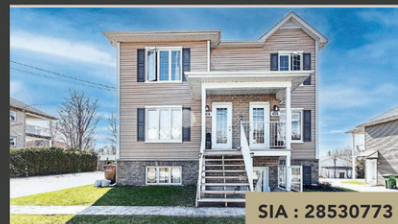
SIA : 21157269

**STANSTEAD - CANTON**  
SECTEUR GEORGEVILLE. Emplacement de rêve à la campagne! Magnifique terrain entièrement boisé de 20 acres en zonage agricole. 425 000 \$



SIA : 25140702

Bord de l'eau. Chalet entièrement rénové au goût du jour offrant une magnifique vue sur un petit lac artificiel situé en façade du Domaine Chéribourg. 539 000 \$



SIA : 28530773

Triplex construction 2006 bien situé dans un secteur familial. Immeuble de 3 x 5 1/2 tous loués, électricité et chauffage aux frais des locataires. Revenus actuels de 27 300\$/an. 539 000 \$



SIA : 15601643

**SAINTE-CATHERINE-DE-HATLEY**  
Accès à la rivière Magog. À construire lot vacant juste en face de l'accès à l'eau offrant + de 56 000 pi.ca. de terrain plat et 300' de largeur. Une rareté. 280 000 \$



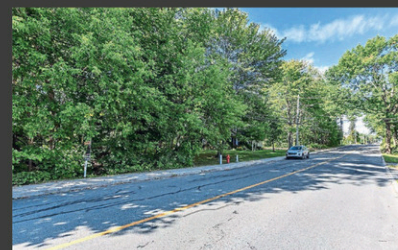
SIA : 16855198

Un cadre de vie exceptionnel avec accès au lac Orford. Chaleureuse maison de campagne offrant boiserie, plafond cathédrale, foyer et vendue meublée. 465 000 \$



SIA : 18299952

Charmante propriété avec accès au lac Selby à distance de marche. 3 chambres et 2 s.bains rénovées avec goût. 2 terrains distincts pour un total de 22 702 pi.ca. 399 000 \$



SIA : 25600619

**MAGOG**  
Chance unique. Terrain boisé de 7309 pi.ca. sur une des plus belles rues de Magog. Idéal pour la construction & tout prêt du centre-ville. 159 000 \$ +tx

# ÉQUIPE POTHIER & CÔTÉ



**MÉLISSA CÔTÉ**  
Courtier immobilier  
819 434-1568



**VICKY BEAUDREULT**  
Courtier immobilier  
819 571-0099



**NICOLAS-A. MORENCY**  
Courtier immobilier  
819 347-5705



**TANYA JACQUES**  
Courtier immobilier  
819 572-4132



**VALÉRY PIGEON**  
Courtier immobilier  
514 623-7532



**MAXIME POTHIER**  
Courtier immobilier agréé  
819 432-2621

century21estrie.com



## SÉLECTION MAISONS DE *Prestige* HOUSE SELECTION

**VENDU**



SIA : 26100129

**ORFORD.** Résidence grandiose sur terrain d'un acre. Piscine creusée chauffée, ruisseau, véranda, garage. Un mode de vie exceptionnel!

**VENDU**



SIA : 26800731

**EASTMAN.** Domaine Orford-sur-le-Lac. Imposante résidence de plus de 6000 pi.ca. habitables. Piscine, spa, cuisine d'été et plus!

**VENDU**



SIA : 13848679

**STANSTEAD.** Un chef d'oeuvre! Résidence ancestrale de prestige à Fitch Bay construite et rénoverée avec des matériaux nobles et de qualité.

**VENDU**



SIA : 19682614

**SHERBROOKE.** 68 pieds au bord du lac Magog avec plage privée et terrain plat très bien aménagé. Propriété impeccable avec vue magnifique.

**VENDU**



SIA : 26325494

**MAGOG.** Site exclusif de 4 acres. Magnifique résidence de campagne lumineuse avec finition soignée. Terrain avec arbres matures.

**VENDU**



SIA : 14693612

**MAGOG.** Résidence unique de style «Villa» située en hauteur, terrain intime d'un acre. Vue sur les montagnes et le lac Memphrémagog.

**VENDU**



SIA : 28471713

**ORFORD.** Résidence contemporaine BONE structure sur site privilégié en bordure de la rivière aux Cerises. Fenestration impressionnante.

**VENDU**



SIA : 17100746

**LAC-BROME.** Résidence offrant plafond cathédrale, aires ouvertes et grand balcon avec vue magnifique sur le lac Brome. Accès au lac + descente de bateau tout près.



SIA : 16585572

Plus de 99 acres tout près du village de North Hatley. Maison de campagne avec vaste terre, cédrière, érablière, quelques ruisseaux et plus! 1 395 000 \$ +tx



SIA : 24181351

Imposante résidence dans le secteur recherché du nord de Sherbrooke. Magnifique propriété conçue pour la famille avec intérieur chaleureux et luxueux. 1 250 000 \$



SIA : 27493561

Domaine de campagne de 106 acres situé entre Georgeville et Magog. Zonage offrant de multiples possibilités. 1 195 000 \$ +tx



SIA : 10735490

Au bord du lac Orford avec un littoral de 177 pi. sur le bord de l'eau. Vue splendide sur le lac et face au soleil couchant. Une rareté sur ce lac. 995 000 \$



SIA : 26911647

**AU BORD DU LAC AYLMEER.** Belle grande propriété avec 127' de littoral sur le lac, orientée vers le sud offrant une magnifique luminosité. 969 000 \$



SIA : 22651775

Plage Southerie. Impeccable propriété menant directement au lac Memphrémagog et membre APS. Terrain de plus de 33,000 pi.ca. et belle vue sur l'eau. 929 000 \$



SIA : 13051535

**ACCÈS AU LAC MEMPHRÉMAGOG** à distance de marche. Spacieuse résidence construite sur un terrain intime et paysager de + de 36 000 pi.ca. 849 000 \$



SIA : 19410825

Au milieu de la campagne de Stanstead sur 65 000 pi.ca. de terrain boisé, voici une spacieuse résidence contemporaine construction 2018. 849 000 \$

**JEEP CHEROKEE  
ALTITUDE 2022** V6  
22-297

**44 995\$**  
+ taxes et frais

**AVEC TOIT  
PANORAMIQUE**



**FIN 30 JUIN 2022**

\*Certaines conditions s'appliquent.  
Détails en concession.

**MAGOGCONCEPT**  
CHRYSLER DODGE Jeep RAM

**JEEP COMPASS  
RED EDITION LIMITED 2022**  
22-396

~~44 480 \$~~  
**38 995\$**  
+ taxes et frais

**RABAIS DE  
5 485\$**



**FIN 30 JUIN 2022**

\*Certaines conditions s'appliquent.  
Détails en concession.

**MAGOGCONCEPT**  
CHRYSLER DODGE Jeep RAM

**JEEP WRANGLER  
WILLYS SPORT 2022**  
22-460

~~48 745 \$~~  
**46 995\$**  
+ taxes et frais

**RABAIS DE  
1 750\$**



**FIN 30 JUIN 2022**

\*Certaines conditions s'appliquent.  
Détails en concession.

**MAGOGCONCEPT**  
CHRYSLER DODGE Jeep RAM

**RAM 1500 CLASSIC  
NIGHT EDITION 2022** V6, QUAD CAB  
22-298

~~59 380 \$~~  
**45 995\$**  
+ taxes et frais

**RABAIS DE  
13 385\$**



**FIN 30 JUIN 2022**

\*Certaines conditions s'appliquent.  
Détails en concession.

**MAGOGCONCEPT**  
CHRYSLER DODGE Jeep RAM

**Nous achetons votre véhicule, ou votre bail, sans obligation de votre part !**

**MAGOGCONCEPT**

CHRYSLER DODGE Jeep RAM

**3025, RUE SHERBROOKE, MAGOG • 819 843-3380**